



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL
A/CONF.144/IPM.3
11 May 1988
RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВОСЬМОЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

ДОКЛАД МЕЖРЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ
ДЛЯ ВОСЬМОГО КОНГРЕССА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С
ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ ПО ТЕМЕ IV: "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПРЕСТУПНОСТИ СРЕДИ МОЛОДЕЖИ, ПРАВОСУДИЕ В ОТНОШЕНИИ
НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ И ЗАЩИТА МОЛОДЕЖИ:
ОСНОВНЫЕ ПОДХОДЫ И НАПРАВЛЕНИЯ"

Вена, 18-22 апреля 1988 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
РЕКОМЕНДАЦИИ		3
Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Руководящие принципы, принятые в Эр-Рияде)		3
Проект минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несо- вершеннолетних, лишенных свободы		13
<u>Глава</u>		
I. УЧАСТНИКИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	1-10	28
A. Сроки и место проведения Совещания	1	28
B. Участники	2	28
C. Утверждение повестки дня и организация работы	3	28
D. Выборы должностных лиц	4	29
E. Открытие Совещания	5-10	29
II. РЕЗЮМЕ ПРЕНИЙ	11-77	31
A. <u>Пункт 4</u> : Феноменология преступности среди молодежи и преступности несо- вершеннолетних в современном мире	12-19	31
B. <u>Пункт 5</u> : Предупреждение преступности среди молодежи	20-49	32
C. <u>Пункт 6</u> : Изменение и реформа отправле- ния правосудия в отношении несовершен- нолетних: влияние Пекинских правил и роль Организации Объединенных Наций	50-63	36
D. <u>Пункт 7</u> : Несовершеннолетние, лишенные свободы	64-77	39
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА СОВЕЩАНИЯ	78-83	41
<u>Приложение</u> . Список участников		42

РЕКОМЕНДАЦИИ

После широкого обсуждения различных основных вопросов, касающихся темы 4, в соответствии с руководством для дискуссии (A/CONF.144/PM.1), Межрегиональное подготовительное совещание экспертов единогласно приняло следующие две резолюции и рекомендовало их восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями через Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней для рассмотрения и принятия соответствующих решений.

Резолюция I

Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Руководящие принципы, принятые в Эр-Рияде)

Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 4: "Предупреждение преступности среди молодежи, правосудие в отношении несовершеннолетних и защита молодежи: основные подходы и направления".

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека 1/, Международный пакт о гражданских и политических правах 2/ и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 2/, а также другие международные документы по правам человека, касающиеся прав молодежи, включая соответствующие стандарты, установленные Международной организацией труда,

принимая также во внимание Декларацию прав ребенка 3/, проект конвенции о правах ребенка и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила"),

напоминая о резолюции 40/33 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в которой, в частности, приняты Правила, рекомендованные седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

напоминая также о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года, озаглавленной "Разработка стандартов для предупреждения преступности среди несовершеннолетних", и принятой по рекомендации седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций, призвала разработать стандарты для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, чтобы оказать государствам-членам содействие в разработке и осуществлении специализированных программ и политики с акцентом на обеспечение помощи и заботы, а также участие общественности, и призвала Экономический и Социальный Совет представить восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с правонарушителями доклад о прогрессе, достигнутом в деле разработки этих стандартов для обзора и принятия решения,

напоминая далее о том, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, раздел II "Правосудие в отношении несовершеннолетних и предупреждение преступности среди несовершеннолетних",

1/ Резолюция 217A (III) Генеральной Ассамблеи.

2/ Резолюция 2200A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

3/ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

в частности, просил Генерального секретаря представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле разработки проекта руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних,

признавая необходимость разработки национальных, региональных и международных подходов и стратегий предупреждения преступности среди несовершеннолетних,

подтверждая, что каждый ребенок пользуется основными правами человека, включая, в частности, доступ к бесплатному образованию,

принимая во внимание наличие значительного числа молодых людей, которые не вступили в конфликт с законом, но которые брошены родителями, лишены внимания, являются объектом злоупотребления, подвержены злоупотреблению наркотиками, не имеют средств к существованию, а также в целом находятся в "социально опасном положении",

принимая во внимание пользу прогрессивной политики для предупреждения преступности среди молодежи, а также для благосостояния общества,

1. отмечает с удовлетворением значительную работу, проделанную Секретариатом при разработке проекта руководящих принципов;
2. выражает признательность Арабскому научно-исследовательскому и учебному центру по вопросам безопасности в Эр-Рияде за ценное содействие в проведении, в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, Международного совещания экспертов по разработке проекта стандартов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних в Эр-Рияде с 28 февраля по 1 марта 1988 года;
3. одобряет проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, под названием "Руководящие принципы, принятые в Эр-Рияде";
4. предлагает Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней в качестве подготовительного органа для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, региональным подготовительным совещаниям и самому восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций рассмотреть проект правил с целью его утверждения восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций;
5. предлагает также Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека рассмотреть данный проект руководящих принципов в рамках подпункта ее повестки дня "Защита детей", с тем чтобы представить свои комментарии и замечания;
6. призывает государства-члена применять руководящие принципы, после их утверждения восьмым Конгрессом, в своем законодательстве, политике и практике;
7. просит Генерального секретаря и предлагает всем соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций и заинтересованным учреждениям, а также отдельным экспертам, приложить согласованные усилия по содействию применению этих руководящих принципов после их принятия;

Приложение

ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ СРЕДИ
НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ
(Руководящие принципы, принятые в Эр-Рияде)

I. ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. При толковании настоящих руководящих принципов следует прежде всего учитывать интересы ребенка. Молодые люди должны играть активную роль в обществе и не должны рассматриваться в качестве объектов подготовки к жизни в обществе и контроля.
2. В области предупреждения преступности среди несовершеннолетних следует разрабатывать общинные мероприятия и программы. Официальные учреждения по социальному контролю должны использоваться лишь в крайних случаях.
3. Следует признать необходимость и важность осуществления политики и мер по предупреждению преступности среди молодежи, которые позволяли бы избежать криминализации и наказания молодого человека за поведение, не причиняющее серьезного ущерба развитию самих молодых людей или вреда другим людям. Такая политика и меры должны предусматривать:
 - a) обеспечение возможностей для удовлетворения различных потребностей молодежи и для создания системы поддержки, обеспечивающей развитие личности всех молодых людей, и особенно тех, кто явно находится "под угрозой" или в "социально опасном положении" и нуждается в особой заботе и защите;
 - b) специальные методы и теории предупреждения преступности среди молодежи, основанные на использовании законов, процессов, учреждений и услуг, направленных на уменьшение числа мотивов и возможностей для совершения правонарушений или ограничение условий, ведущих к этому;
 - c) вмешательство официальных органов, которое должно осуществляться в первую очередь с учетом общих интересов несовершеннолетнего и на основе честного и справедливого подхода, в рамках Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах и в контексте правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила");
 - d) обеспечение благополучия, развития, прав и интересов всех молодых людей;
 - e) учет того, что поведение молодых людей или поведение, которое не соответствует общим социальным нормам и ценностям во многих случаях является элементом взросления и процесса роста и в отношении большинства индивидуумов имеет тенденцию к самопроизвольному исчезновению с переходом к взрослому возрасту;
 - f) осознание того, что по преобладающему мнению экспертов, определение молодого человека как "нарушителя", "правонарушителя" или "начинающего правонарушителя" во многих случаях содействует развитию устойчивого характера нежелательного поведения молодых людей";

II. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ

4. Настоящие руководящие принципы истолковываются и применяются в широких рамках Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Декларации прав ребенка, проекта конвенции о правах ребенка и в контексте Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, "Пекинских правил", а также других документов и норм, касающихся прав, интересов и благополучия детей.

5. Настоящие руководящие правила применяются в контексте экономических, социальных и культурных условий, существующих в каждом государстве-члене.

III. ОБЩИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

6. Всеобъемлющие планы предупреждения должны быть приняты на всех условиях управления; они должны включать следующее:

а) всесторонний анализ проблем и перечни имеющихся программ, услуг, учреждений и ресурсов;

б) четко определенные обязанности соответствующих организаций и учреждений, участвующих в усилиях по предупреждению;

с) механизмы для надлежащей координации усилий по предупреждению, предпринимаемых правительственными и неправительственными учреждениями;

д) политику программы и стратегии на основе оценки прогноза, которые должны осуществляться непрерывно и подвергаться тщательному анализу в ходе их осуществления;

е) участие общины и широкий круг услуг и программ;

ф) тесное междисциплинарное сотрудничество национальных, государственных, провинциальных и местных органов управления при участии частного сектора, представителей обслуживаемой общины, а также учреждений, занимающихся вопросами труда, ухода за детьми, образования, социальными вопросами, правоохранительных и судебных учреждений с целью принятия совместных мер для предупреждения преступности среди несовершеннолетних;

г) участие молодежи в политике и процессах предупреждения преступности среди молодежи и несовершеннолетних, включая общинные услуги, самопомощь среди молодежи и программы возмещения ущерба и оказания помощи жертвам;

h) специально подготовленный персонал на всех уровнях.

IV. ПРОЦЕССЫ ПОДГОТОВКИ К ЖИЗНИ В ОБЩЕСТВЕ

7. Следует уделять особое внимание политике предупреждения, способствующей успешной подготовке к жизни в обществе и интеграции всех молодых людей, особенно через семью, общину, лиц аналогичной возрастной группы, школу, профессионально-техническую подготовку, трудовую деятельность, а также через добровольные организации, такие, как культурные, политические, религиозные, спортивные организации и ассоциации для проведения досуга, с должным учетом необходимости надлежащего развития личности детей и молодых людей и при отношении к ним как к равным партнерам, в процессах подготовки к жизни в обществе и интеграции.

A. Семья

8. Каждое общество должно придавать первостепенное значение потребностям и благополучию семьи и всех ее членов.

9. Поскольку семья является центральным звеном, несущим ответственность за первичную подготовку детей к жизни в обществе, правительственным и общественным учреждениям следует прилагать усилия для сохранения целостности семьи, в том числе расширенной семьи. Общество обязано оказывать семье помощь в обеспечении ухода и защиты детей и в укреплении их физического и психического здоровья. Должен быть обеспечен надлежащий уход за детьми в дневное время.

10. Правительствам следует принимать меры, способствующие воспитанию детей в условиях стабильной и благополучной семьи. Семьям, нуждающимся в помощи для преодоления внутренней нестабильности или конфликтных ситуаций, должны предоставляться необходимые социальные услуги.

11. Когда в семье нет стабильности и благополучия, когда усилия общества по оказанию родителям помощи в этой связи не имеют успеха и когда нельзя рассчитывать, что эту роль выполнит расширенная семья, необходимо рассматривать возможность использования альтернативных мест проживания, в том числе передачу детей на воспитание в учреждения или в другие семьи для усыновления. Условия проживания в таких местах должны быть в максимальной возможной степени приближены к условиям стабильной и благополучной семьи, и в то же время должны создавать у детей ощущение "постоянной заботы" избегая при этом возникновения проблем, связанных с "переселением" из одного места в другое.

12. Особое внимание следует уделять подготовке к жизни в обществе детей из семей, испытывающих проблемы, связанные со стремительными и несбалансированными экономическими, социальными и культурными изменениями, особенно детей из семей местных жителей и эмигрантов, проблемы, которые могут нарушить способность семьи обеспечить традиционную поддержку и воспитание детей, что часто происходит в результате конфликта ролей и культур; необходимо разрабатывать новые и конструктивные в социальном отношении формы обеспечения подготовки детей к жизни в обществе.

13. Следует принимать меры и разрабатывать программы, чтобы обеспечить семьям возможность получать информацию о роли и обязанностях родителей в отношении развития ребенка и ухода за ним, содействуя тем самым формированию позитивных взаимоотношений между родителями и детьми, информируя родителей о проблемах, волнующих молодых людей, и способствуя вовлечению молодежи в жизнь семьи и деятельность общества.

14. Правительствам следует принять меры, чтобы содействовать укреплению семьи и гармонии в ней и препятствовать отделению детей от их родителей, за исключением тех случаев, когда обстоятельства, негативным образом влияющие на благополучие и будущее ребенка, не оставляют иного выбора.

15. Важно уделять особое внимание функции социального контроля, которую выполняет семья и расширенная семья: важно также признать будущую роль, обязанности молодых людей и их участие в жизни общества.

16. При обеспечении права ребенка на надлежащую подготовку к жизни в обществе правительствам и другим учреждениям, возможно, придется полагаться не только на имеющиеся общественные и правовые учреждения, но и предусматривать и принимать новые меры, если традиционные учреждения и обычаи утрачивают свою эффективность.

В. Образование

17. Правительства обязаны обеспечивать всем молодым людям доступ к государственной системе образования.

18. Помимо имеющейся у систем образования возможности обеспечивать учебную и профессионально-техническую подготовку, они должны уделять особое внимание таким вопросам, как:

а) преподавание основных ценностей и воспитание уважения к взглядам на культуру самого ребенка, к национальным ценностям страны, в которой ребенок проживает, к ценностям других цивилизаций и к правам человека и основным свободам;

б) содействие развитию личности, талантов, умственных и физических способностей молодых людей в максимально возможной степени;

в) вовлечение молодых людей в процесс образования в качестве его активных участников, а не простых объектов;

г) содействие мероприятиям, направленным на формирование чувства связи со школой и обществом и принадлежности к ним, а также развитие между ними взаимопонимания и гармонии;

д) создание молодым людям возможности для понимания и уважения различных взглядов и мнений, а также культурных и других различий;

е) предоставление информации и консультаций по вопросам выбора профессии, возможностей для занятости и профессионального роста;

ж) избежание суровых дисциплинарных мер, особенно телесных наказаний.

19. Системы образования должны стремиться работать вместе с родителями, общественными организациями и учреждениями, которые занимаются вопросами молодежи.

20. Молодых людей следует информировать о законодательстве, об их правах и обязанностях в соответствии с законом, а также формировать у них понимание общечеловеческих ценностей.

21. Системам образования следует проявлять особую заботу и уделять внимание тем молодым людям, которые относятся к группе "социального риска". Следует разработать и в полной мере использовать специализированные профилактические программы, учебные материалы, подходы и методы.

22. Особое внимание следует уделять всестороннему предупреждению злоупотребления молодежью алкоголем, наркотиками и другими веществами. Учителя и другие специалисты должны располагать средствами для предупреждения и решения этих проблем. Студентам следует предоставлять информацию об использовании наркотиков и злоупотреблении ими.

23. Школы должны выполнять роль базовых и приемных центров для предоставления медицинской, консультативной и другой помощи молодым людям, особенно тем из них, кто в ней особенно нуждается и стал жертвой злоупотребления, лишен внимания и подвергается эксплуатации.

24. Посредством разнообразных просветительских программ необходимо привлекать внимание взрослых к проблемам, потребностям и взглядам молодых людей, особенно тех из них, которые относятся к группам, находящимся в непривилегированном, менее благоприятном положении, а также к этническим или другим меньшинствам и группам с низким доходом.

25. Школьным системам следует стремиться обеспечить наиболее высокий профессиональный и образовательный уровень и содействовать его росту путем совершенствования учебных программ, методов концепций обучения, подбора и подготовки квалифицированных преподавателей. Следует обеспечить регулярный контроль и оценку результатов деятельности соответствующих профессиональных организаций и органов.

26. Совместно с общественными группами школьным системам следует планировать, разрабатывать и осуществлять интересующие молодых людей мероприятия вне учебной программы.

27. Следует оказывать помощь детям и молодым людям, которым трудно соблюдать правила посещения школ, а также тем, кто бросает школу.

28. Школы должны применять честные и справедливые порядки и правила; представители учащихся должны участвовать в выработке школьных планов, в принятии решений и в урегулировании вопросов дисциплины.

С. Общество

29. Следует создавать или укреплять уже имеющиеся общественные службы и программы, отвечающие потребностям и интересам молодых людей и предоставляющие им и их семьям надлежащие рекомендации и консультации.

30. Следует осуществлять широкий круг мер для оказания молодым людям общественной помощи или расширять уже существующие виды помощи, включая центры общественной работы и отдыха, и предоставлять услуги для решения особых проблем детей, находящихся в "социально опасном положении". При оказании такой помощи необходимо соблюдать права этих детей.

31. Необходимо создать специальные помещения для надлежащего размещения молодых людей, которые более не могут жить дома.

32. Следует обеспечить широкий круг услуг и мер помощи для преодоления трудностей, с которыми сталкиваются молодые люди в период взросления. Такие услуги должны включать программы специального лечения молодых наркоманов, в которых основное внимание должно уделяться уходу, консультированию и терапевтической помощи.

33. Правительства и другие учреждения должны оказывать финансовую и другую поддержку добровольным организациям, предоставляющим услуги молодежи.

34. Следует создавать и укреплять на местном уровне молодежные организации, которые должны в полной мере участвовать в управлении общественными делами. Следует поощрять осуществление указанными организациями конкретных коллективных и добровольных проектов, обеспечивая при этом возможности для активного участия молодежи в выполнении проектов, особенно тех, которые направлены на оказание помощи нуждающимся в ней молодым людям.

35. Следует разработать специальные расширенные программы, имеющие целью удовлетворение потребностей молодых людей, которые обычно не участвуют в деятельности молодежных организаций традиционного типа.

36. Правительственные учреждения должны взять на себя особую ответственность за оказание помощи бездомным или беспризорным детям и предоставлять им необходимые услуги, включая предоставление информации о местных службах, жилье, возможностях получения работы и кроме того необходимо разработать и предоставить молодежи другие виды помощи.

37. Следует создать представляющий особый интерес для молодежи широкий комплекс служб и средств организации досуга и обеспечить молодежи свободный доступ к получению таких услуг.

Д. Средства массовой информации

38. Средства массовой информации должны обеспечивать, чтобы ребенок имел доступ к информации и материалам из самых различных национальных и межнародных источников, включая материалы, имеющие целью содействовать его социальному, духовному и нравственному благополучию и физическому и психическому здоровью.

39. Средства массовой информации должны стремиться отражать позитивную роль молодежи в обществе.

40. Следует поощрять распространение средствами массовой информации данных о наличии в обществе соответствующих услуг и возможностей для молодежи.

41. Следует поощрять средства массовой информации в целом и телевидение и кинематографию в частности, уменьшать показ на экране насилия и изображать насилие негативно, а также избегать показа детей, женщин и личных отношений в унижающей достоинство форме; средства массовой информации должны содействовать реализации принципов равноправия.

42. Средства массовой информации должны сознавать свою огромную роль и ответственность, а также то влияние, которое они порой оказывают, сообщая информацию о злоупотреблении молодежью наркотиками. Они должны использовать свою мощь для предупреждения злоупотребления наркотиками, передавая конструктивные сообщения на основе сбалансированного подхода. Следует способствовать проведению эффективных кампаний по распространению информации о вреде наркотиков в начальных и средних и высших учебных заведениях.

В. СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

43. Правительственные учреждения должны уделять первоочередное внимание планам и программам для молодежи и предоставлять в достаточных размерах финансовые средства и услуги, помещения и персонал для обеспечения надлежащего медицинского обслуживания, охраны психического здоровья, питания, жилья и оказания других соответствующих услуг, при этом следует добиваться, чтобы выделяемые на эти цели средства доходили до молодежи.

44. Помещение молодых лиц в воспитательно-исправительные учреждения должно осуществляться в качестве крайней меры и на минимально необходимый срок. Следует строго определять критерии, разрешающие осуществление официального вмешательства такого типа, и ограничить их следующими ситуациями: i) когда ребенку нанесен физический ущерб в результате намеренных действий родителей/опекунов; ii) когда ребенок явился объектом сексуальных физических или моральных злоупотреблений со стороны родителей/опекунов и iii) когда ребенок оставлен без внимания, брошен или эксплуатируется родителями/опекунами.

45. Правительственные учреждения должны обеспечивать для молодежи возможность либо продолжить очное обучение (за счет государства в тех случаях, когда родители/опекуны не способны содержать молодых людей), либо получить трудовые навыки.

46. Планирование и разработка программ предупреждения преступности среди молодежи должно осуществляться на основе надежных результатов научных исследований и периодически подвергаться наблюдению, оценке и корректировке.

47. В кругах специалистов и в широких кругах общественности должна распространяться научная информация о том, какого рода поведение и/или ситуация могут привести к физической или психологической виктимизации молодых людей, нанесению им ущерба, а также к их эксплуатации.

48. Участие во всех планах и программах должно носить добровольный характер. Молодежь сама должна участвовать в составлении, разработке и осуществлении таких программ.

VI. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

49. Правительства должны принимать специальные законы и процедуры для содействия осуществлению и защите прав и благополучия всей молодежи и обеспечивать их соблюдение.

50. Должно быть принято и соблюдаться законодательство, запрещающее жестокое обращение с детьми и молодыми людьми и их эксплуатацию.

51. Никакой ребенок или молодой человек не должен подвергаться пыткам или грубому, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или подвергаться наказанию дома, в школе или в других учреждениях.

52. Следует ввести законодательство, регламентирующее и контролирующее доступ детей и молодых лиц к оружию любого рода и обеспечить соблюдение такого законодательства.

53. В целях предотвращения дальнейшего подрыва репутации, виктимизации и криминализации молодых лиц следует принять законодательство, предусматривающее, что действия, не рассматриваемые в качестве правонарушения в случае их совершения взрослыми, не должны быть наказуемыми в случае совершения их молодыми лицами.

54. Следует рассмотреть вопрос об учреждении поста омбудсмана или аналогичного независимого органа по вопросам несовершеннолетних, который обеспечивал бы соблюдение статуса, прав и интересов молодых лиц в системе правосудия и надлежащее использование ими имеющихся услуг. Следует также создать адвокатскую службу для детей.

55. Сотрудники полиции и другие работники юстиции, независимо от пола, должны обучаться решению особых проблем молодежи, а также хорошо знать и использовать программы и основные возможности, чтобы в максимально возможной степени не допускать столкновения несовершеннолетних с системой правосудия.

56. Следует принять и строго соблюдать законодательство для защиты молодежи и детей от наркомании и оборота наркотиков.

VII. ИССЛЕДОВАНИЯ, РАЗРАБОТКА ПОЛИТИКИ И КООРДИНАЦИЯ

57. Следует предпринимать усилия и создавать соответствующие механизмы для осуществления междисциплинарного, межсекторального и внутрисекторального взаимодействия и координации деятельности организаций и служб в области экономики, социального развития, образования и здравоохранения, системы правосудия, а также молодежных, общественных организаций, организаций, занимающихся вопросами развития, и других имеющих к этому отношению учреждений.

58. На национальном, региональном и международном уровнях следует активизировать обмен между всеми заинтересованными сторонами информацией, опытом и специальными знаниями, которые были накоплены при осуществлении проектов, программ и инициативных мероприятий, связанных с преступностью среди молодежи, предупреждением преступности среди молодежи и правосудием в отношении несовершеннолетних.

59. Следует проводить работу по дальнейшему развитию и укреплению регионального и международного сотрудничества по вопросам преступности среди молодежи, предупреждения преступности среди несовершеннолетних и правосудия в отношении несовершеннолетних с участием специалистов, занимающихся этой работой, экспертов и лиц, ответственных за принятие решений.

60. Все заинтересованные правительства, система Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные организации должны активно поддерживать техническое и научное сотрудничество по практическим и программным вопросам, особенно при подготовке кадров и осуществлении экспериментальных и показательных проектов, в связи с конкретными проблемами, касающимися предотвращения преступности среди молодежи.

61. Следует поощрять сотрудничество при проведении научных исследований, посвященных вопросам эффективных путей предотвращения преступности среди молодежи, а также обеспечивать широкое распространение и оценку результатов таких исследований.

62. Соответствующим органам, учреждениям и подразделениям Организации Объединенных Наций следует тесно сотрудничать и координировать деятельность по различным вопросам, касающимся детей, правосудия в отношении несовершеннолетних и предупреждения преступности среди молодежи.

63. На основе настоящих руководящих принципов Организация Объединенных Наций совместно с заинтересованными учреждениями должна играть активную роль в проведении исследований, осуществлении научного сотрудничества, разработке вариантов политики и в обзоре и контроле их осуществления, выступая в качестве одного из источников надежной информации об эффективных путях предупреждения преступности среди молодежи.

Резолюция II

Проект минимальных правил Организации Объединенных
Наций, касающихся защиты несовершеннолетних,
лишенных свободы

Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 4: "Предупреждение преступности среди молодежи, правосудие в отношении несовершеннолетних и защита молодежи: основные подходы и направления",

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека 1/, Международный пакт о гражданских и политических правах 2/, проект конвенции о правах ребенка, а также другие международные документы, касающиеся защиты прав и благополучия молодых людей;

принимая во внимание также Стандартные минимальные правила обращения с заключенными 4/, принятые первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

ссылаясь на резолюцию 40/33 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года и Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила");

ссылаясь также на резолюцию 21 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций, в которой предусматривается разработать Стандартные минимальные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы;

ссылаясь далее на резолюцию 1986/10 Экономического и Социального Совета, раздел II, от 21 мая 1986 года, в которой, в частности, содержалась просьба к Генеральному секретарю представить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле разработки правил, а также просьба к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций рассмотреть предлагаемые правила с целью их принятия;

испытывая тревогу в связи с условиями и обстоятельствами, при которых несовершеннолетние лишаются свободы во всем мире;

сознавая, что при лишении свободы несовершеннолетние крайне уязвимы для злоупотреблений, виктимизации и нарушения их прав;

будучи обеспокоено тем, что во многих системах не проводится различие между взрослыми и несовершеннолетними на различных этапах отправления правосудия, и поэтому несовершеннолетние содержатся в тюрьмах и исправительных учреждениях вместе со взрослыми;

1. подтверждает, что заключение несовершеннолетнего в исправительное учреждение должно всегда применяться в качестве крайней меры и в течение минимального необходимого периода времени;

2. признает, что вследствие их крайней уязвимости несовершеннолетние, лишенные свободы, нуждаются в особом внимании и защите и что их права и благополучие должны гарантироваться в течение и после периода лишения свободы;

4/ Права человека: Сборник международных документов (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.83.XIV.1).

3. отмечает с признательностью ценную работу Секретариата и сотрудничество между Секретариатом и экспертами, специалистами, межправительственными организациями, неправительственными организациями, особенно Международным движением в защиту детей, а также научными учреждениями, занимающимися вопросами прав детей и правосудия в отношении несовершеннолетних, при разработке настоящих правил;

4. одобряет содержащийся в приложении к настоящей резолюции проект Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы ("НЛС");

5. просит Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней как подготовительный орган восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, региональные подготовительные совещания и сам восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций рассмотреть проект правил с целью их принятия восьмым Конгрессом;

6. просит далее Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека рассмотреть данный новый проект этого документа в рамках подпункта ее повестки дня "Защита детей", с тем чтобы представить свои комментарии и замечания;

7. призывает государства-члены применять эти правила после принятия их восьмым Конгрессом в своем законодательстве, политике и практике;

8. просит Генерального секретаря и все соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и заинтересованные учреждения, а также отдельных экспертов предпринять согласованные усилия по содействию применению этих правил после их принятия;

9. просит Генерального секретаря уделить первоочередное внимание окончательной выработке проекта до представления его восьмому Конгрессу с учетом дополнительных замечаний.

Приложение

ПРОЕКТ ПРАВИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ЗАЩИТЫ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ, ЛИШЕННЫХ СВОБОДЫ ("НЛС")

I. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ПРАВИЛ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ

1. Для целей настоящих Правил используются следующие определения:

а) несовершеннолетним является ребенок или молодой человек, который в рамках существующей правовой системы может быть привлечен за правонарушение к ответственности в такой форме, которая отличается от формы ответственности, применимой к взрослому. Возрастной предел, до достижения которого должно быть запрещено лишение ребенка свободы, определяется законом;

б) лишение свободы означает любую форму задержания или тюремного заключения какого-либо лица или его помещения в иное государственное или частное исправительное учреждение, которое несовершеннолетнему не разрешается покидать по собственному желанию на основании решения любого судебного, административного или другого государственного органа.

2. Настоящие Правила применяются ко всем учреждениям или местам, в которых несовершеннолетние лишены или могут быть лишены свободы. Части I-VII настоящих Правил применяются ко всем исправительным учреждениям, в которых содержатся несовершеннолетние, в то время как часть VIII применяется к несовершеннолетним, находящимся под арестом или в ожидании суда.

3. Лишение свободы должно осуществляться при условиях, обеспечивающих уважение человеческого достоинства несовершеннолетних. Несовершеннолетним, содержащимся в исправительных учреждениях, должна гарантироваться возможность нормальной деятельности и должны осуществляться программы, которые послужили бы тому, чтобы поддерживать их здоровье и самоуважение, воспитывать у них чувство ответственности и поощрять формирование таких взглядов и навыков, которые помогут им развивать свои возможности в качестве членов общины, и содействовать этому.

4. Предпринимаются все усилия для недопущения или по меньшей мере сведения к минимуму вредного воздействия лишения свободы.

5. Несовершеннолетние, лишённые свободы, не лишаются в силу их статуса гражданских, экономических, политических, социальных или культурных прав, которыми они обладают в соответствии с внутригосударственным или международным правом, таких, как права социального обеспечения и другие социальные льготы, свобода ассоциаций или право несовершеннолетних, достигших минимального возраста, установленного законом, на вступление в брак и т.д.

6. Защита индивидуальных прав несовершеннолетних с уделением особого внимания законности мер по задержанию, а также целям вовлечения в жизнь общества должна обеспечиваться путем регулярных инспекций и других средств контроля, которые осуществляются в соответствии с международными нормами и внутригосударственными законами и правилами судебным органом или иным должным образом созданным органом, уполномоченным посещать несовершеннолетних и не входящим в состав администрации исправительного учреждения.

II. ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ

7. Система правосудия в отношении несовершеннолетних должна защищать их права и безопасность и содействовать их хорошему физическому и умственному состоянию. Следует отменить тюремное заключение несовершеннолетних.

8. Несовершеннолетние должны лишаться свободы лишь в соответствии с принципами и процедурами, установленными в настоящих Правилах и в Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила"). Лишение несовершеннолетнего свободы должно применяться в качестве крайней меры воздействия и в течение минимального необходимого периода времени. Оно должно ограничиваться исключительными случаями для выполнения приговора суда после осуждения за наиболее опасные виды правонарушений и с должным учетом сопутствующих условий и обстоятельств. Несовершеннолетние не должны арестовываться или содержаться под стражей без предъявления обвинения.

9. Цель нижеследующих Правил состоит в том, чтобы установить минимальные стандарты, принятые Организацией Объединенных Наций для защиты несовершеннолетних, лишённых свободы в любой форме, в соответствии с правами человека и фундаментальными свободами и с целью противодействия неблагоприятным последствиям всех видов заключения, а также с целью содействия возвращению к нормальной жизни в обществе.

10. Настоящие Правила должны применяться ко всем несовершеннолетним беспристрастно, без каких бы то ни было различий в отношении расы, цвета кожи, пола, возраста, языка, вероисповедания, национальности, политических или иных убеждений, культурных взглядов или практики, имущественного, сословного или семейного положения, этнического или социального происхождения и физического состояния. Необходимо обеспечивать уважение религиозных и культурных взглядов, практики и моральных принципов несовершеннолетнего.

11. Настоящие Правила установлены с тем, чтобы обеспечить готовый справочный материал, поддержку и руководство для специалистов, работающих на всех уровнях, особенно в области управления исправительными учреждениями для несовершеннолетних.

12. Необходимо обеспечить свободный доступ персонала исправительных учреждений для несовершеннолетних к настоящим Правилам на их национальных языках. Они должны быть также доступны для несовершеннолетних, содержащихся в исправительных учреждениях, на тех же и на других языках, насколько это целесообразно и практически возможно. Несовершеннолетние, свободно не владеющие языком, на котором разговаривает персонал исправительных учреждений, должны иметь право на услуги переводчика, когда это необходимо, с тем чтобы обеспечить осуществление прав, перечисленных в настоящих Правилах, в частности, во время медицинских осмотров и разбирательств дисциплинарных нарушений.

13. В соответствующих случаях государства должны включать настоящие Правила в свое законодательство или вносить в него соответствующие поправки и обеспечивать эффективные средства защиты от их нарушения, включая выплату компенсации в случае нанесения несовершеннолетнему повреждений. Государствам следует также контролировать применение настоящих Правил. Органы государственной власти должны постоянно стремиться повышать осознание общественностью того, что забота о несовершеннолетних, заключенных в исправительные учреждения, и их подготовка к возвращению в общество являются социальной деятельностью большой важности, и с этой целью следует использовать все соответствующие средства информирования общественности, включая активные меры по поощрению свободных контактов между несовершеннолетними и жителями местной общины.

14. Ничто в настоящих Правилах не может толковаться как препятствие для применения соответствующих признанных международным сообществом документов и норм Организации Объединенных Наций в области прав человека, которые касаются защиты несовершеннолетних из всех молодых людей и заботы о них.

III. УПРАВЛЕНИЕ ИСПРАВИТЕЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

A. Отчеты

15. Все отчеты, включая материалы дела, результаты медицинских обследований, протоколы разбирательств дисциплинарных нарушений, а также все прочие документы, касающиеся формы и содержания воспитания, хранятся в конфиденциальном личном деле, в которое регулярно вносятся новые данные, которое доступно только для уполномоченных лиц и которое классифицируется таким образом, чтобы обеспечивалась легкость его понимания. Каждый несовершеннолетний имеет право оспорить любой отраженный в его деле факт или мнение, с тем чтобы можно было исправить неточные, необоснованные или несправедливые утверждения. Для осуществления этого права предусматриваются процедуры, допускающие ознакомление несовершеннолетнего или соответствующей независимой третьей стороны с этими материалами дела по их просьбе.

16. Ни один несовершеннолетний не принимается в исправительное учреждение без юридически действительного постановления о заключении, данные о котором незамедлительно вносятся в регистр, и не содержится в любом исправительном учреждении или месте, в которых такого регистра не имеется.

В. Помещение в исправительное учреждение, регистрация, перемещение и перевод

17. В каждом месте, где содержатся несовершеннолетние, в отношении каждого принятого несовершеннолетнего ведутся полные и точные записи, включающие следующую информацию:

- а) информация о личности несовершеннолетнего;
- б) факт и причины заключения и основания для этого;
- в) день и час помещения, перевода и освобождения;
- д) данные об уведомлении родителей или законных опекунов о каждом случае помещения, перевода или освобождения несовершеннолетнего, находившегося на их попечении во время заключения;
- е) данные об известных проблемах физического и умственного здоровья, включая злоупотребление наркотиками.

18. Вышеупомянутая информация, касающаяся помещения, перевода и освобождения, должна незамедлительно предоставляться родителям, законным опекунам или ближайшему родственнику соответствующего несовершеннолетнего.

19. В кратчайший срок после приема подготавливаются полные отчеты и соответствующая информация о положении каждого несовершеннолетнего, которые предоставляются администрации.

20. После помещения в исправительное учреждение все несовершеннолетние должны получать копии правил этого учреждения и письменное описание их прав и обязанностей на доступном им языке вместе с адресом органов, компетентных получать жалобы, а также адресом государственных или частных учреждений или лиц, предоставляющих юридическую помощь несовершеннолетним, лишенным свободы.

21. Всем несовершеннолетним разъясняются правила, регулирующие внутренний распорядок исправительного учреждения, цели и методы предоставляемого ухода, дисциплинарные требования и процедуры, другие разрешенные способы получения информации и подачи жалоб, а также все другие необходимые вопросы, позволяющие им в полной мере понять свои права и обязанности в период содержания в исправительном учреждении. Если несовершеннолетний неграмотен или не понимает языка, на котором изложена эта информация, такая информация доводится до сведения несовершеннолетнего в форме, обеспечивающей ее полное понимание.

22. Перевозка несовершеннолетних должна осуществляться за счет администрации в транспортных средствах с обеспечением необходимой вентиляции и освещенности в условиях, ни в коем случае не причиняющих им трудностей и не наносящих ущерба их достоинству. Несовершеннолетние не должны переводиться произвольно из одного учреждения в другое.

С. Классификация и распределение

23. В кратчайший срок с момента поступления с каждым несовершеннолетним должно проводиться собеседование, и должен подготавливаться психологический и социальный отчет, в котором определяются любые факторы, имеющие отношение к типу воспитания и программе обучения и подготовки, которые требуются для данного несовершеннолетнего. Этот отчет наряду с докладом, подготовленным медицинским работником, который провел обследование несовершеннолетнего по поступлении, направляется директору для определения наиболее подходящего места для данного несовершеннолетнего в рамках учреждения, а также требуемого типа воспитания и программы обучения и подготовки.

24. Несовершеннолетние содержатся только в условиях, которые учитывают их особые потребности, статус и особые требования в соответствии с их возрастом и полом, видом правонарушения и умственным и физическим состоянием, и которые максимально защищают их от вредного влияния и опасностей. Основным критерием разделения несовершеннолетних, лишенных свободы, на различные категории должно быть обеспечение такого типа воспитания, который в наибольшей степени соответствует потребностям соответствующих отдельных лиц и обеспечивает защиту их физической и моральной целостности.

25. Во всех исправительных учреждениях несовершеннолетние должны содержаться отдельно от совершеннолетних. В отдельных случаях под контролем они совместно с тщательно отобранными совершеннолетними могут участвовать в специальной воспитательной программе, оказывающей благоприятное воздействие на соответствующих несовершеннолетних.

26. Следует создавать открытые исправительные учреждения для несовершеннолетних. Открытые исправительные учреждения представляют собой учреждения, в которых меры безопасности отсутствуют или ограничены. Число лиц, находящихся в каждом из таких учреждений, должно быть по возможности минимальным. Число несовершеннолетних, содержащихся в закрытых исправительных учреждениях, должно быть небольшим, чтобы можно было применить индивидуальный подход в воспитании. Исправительные учреждения для несовершеннолетних должны быть децентрализованными и иметь такие размеры, чтобы облегчить контакты между несовершеннолетними и их семьями. Следует создавать небольшие воспитательные учреждения, интегрированные в их социальную, экономическую и культурную среду и общество.

Д. Условия пребывания и размещение

27. Помещенные в исправительные учреждения несовершеннолетние имеют право на условия и услуги, отвечающие всем требованиям санитарии, гигиены и обеспечения достоинства человека.

28. Исправительные учреждения для несовершеннолетних и условия в них должны соответствовать цели перевоспитания пребывающих в них несовершеннолетних; при этом должное внимание уделяется потребности несовершеннолетних в уединении, эмоциональным стимулам, возможностям общения со сверстниками и участием в занятиях спортом, физических упражнениях и организации досуга. Планировка и структура помещений, предназначенных для несовершеннолетних, должны обеспечивать минимальную пожароопасность и безопасную эвакуацию помещений. Для обеспечения безопасности несовершеннолетних устанавливается эффективная пожарная сигнализация, и отрабатываются действия на случай пожара. Помещения не должны располагаться в районах, известных как опасные для здоровья или связанные с другими рисками.

29. Спальные помещения, как правило, должны состоять из нескольких комнат для небольших групп или отдельных комнат на одного человека в зависимости от местных стандартов. Изоляция в отдельных камерах в ночное время может вводиться лишь в исключительных обстоятельствах и не должна превышать строго необходимого срока. Во время, предусмотренное для сна, производится регулярное ненавязчивое наблюдение за всеми спальными помещениями, в том числе за индивидуальными комнатами и комнатами для групп с целью обеспечения защиты каждого несовершеннолетнего. Каждый несовершеннолетний в соответствии с местными или национальными нормами должен обеспечиваться в достаточном количестве отдельными постельными принадлежностями, которые должны выдаваться чистыми, поддерживаться в должном порядке и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивалась их чистота.

30. Санитарные узлы должны размещаться таким образом и соответствовать таким достаточным нормам, чтобы каждый несовершеннолетний мог в любой момент справлять свои естественные потребности в уединении, чистоте и пристойных условиях.

31. Возможность иметь личные вещи является одним из основных элементов права на личную жизнь и имеет важнейшее значение для психологического благополучия несовершеннолетнего. Необходимо полностью признавать и уважать право каждого несовершеннолетнего иметь личные вещи и соответствующие условия для хранения этих вещей. Те личные вещи, которые несовершеннолетний не хочет оставлять у себя или которые конфискуются, должны помещаться для хранения в надежное место. Их перечень подписывается несовершеннолетним. Следует принимать меры для сохранения их в хорошем состоянии. Все такие вещи и деньги возвращаются несовершеннолетнему при освобождении, за исключением тех случаев, когда он позволил израсходовать эти деньги или выслать эти вещи за пределы исправительного учреждения. Несовершеннолетний подписывает квитанцию, подтверждающую возвращение ему вещей и денег. Если обнаруживается, что несовершеннолетний получает или имеет какие-либо лекарственные препараты, вопрос о том, что следует с ними сделать, решает медицинский работник.

32. Несовершеннолетние должны иметь право пользоваться своей собственной одеждой. Исправительные учреждения должны обеспечивать, чтобы у каждого несовершеннолетнего была своя одежда, соответствующая климатическим и санитарно-гигиеническим условиям и ни в коем случае не унижающая и не оскорбляющая их достоинство. Несовершеннолетним, выводимым из исправительного учреждения или отпускаемым из него для любых целей, должно быть позволено носить свою собственную одежду.

33. Каждый несовершеннолетний имеет право в обычное время принятия пищи получать должным образом приготовленную и поданную пищу, качество и количество которой отвечают диетическим и санитарно-гигиеническим нормам с учетом, насколько это возможно, его религиозных и культурных требований. Каждый несовершеннолетний должен обеспечиваться чистой питьевой водой в любое время.

Е. Расширение круга общения

34. Следует использовать все средства для обеспечения должной связи несовершеннолетних с внешним миром, представляющей собой неотъемлемую часть права на справедливое и гуманное обращение и имеющей важнейшее значение для подготовки несовершеннолетних к возвращению в общество. Несовершеннолетним следует разрешать общение с их семьями, друзьями и другими лицами или представителями имеющих надежную репутацию организаций, покидать исправительные учреждения для посещения дома и встречи с семьей и получать специальные разрешения на выход за пределы исправительного учреждения для учебы, профессиональной подготовки и других важных целей. В том случае, когда несовершеннолетний отбывает наказание, время, проведенное вне исправительного учреждения, засчитывается в срок заключения.

35. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на регулярные и частые свидания, в принципе раз в неделю и не менее раза в месяц, в условиях, учитывающих потребность несовершеннолетнего в уединении, контактах и неограниченном общении с его семьей и защитником. Членам семьи в случае необходимости следует оказывать помощь, обеспечивающую реальное осуществление этого права несовершеннолетнего. Несовершеннолетние, находящиеся в браке или прочном союзе, должны иметь право на свидания; в случае необходимости им следует предоставлять консультации по вопросам семьи и брака, а также консультации, позволяющие им принимать, располагая нужной информацией, решения по вопросам планирования размеров семьи.

36. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на переписку или телефонную связь не менее двух раз в неделю с каким-либо лицом по своему выбору при отсутствии правовых ограничений и получать необходимую ему помощь для фактического осуществления этого права. Каждый несовершеннолетний должен иметь право получать всю адресованную ему корреспонденцию.

37. Несовершеннолетним следует предоставлять возможность регулярно получать информацию о новостях за счет чтения газет, периодических изданий и других публикаций, доступа к радио- и телевизионным программам и кинофильмам, а также визитов представителей любых узаконенных клубов или организаций, к которым они проявляют интерес.

Г. Образование, профессиональная подготовка и трудовая деятельность

38. Каждый несовершеннолетний в возрасте обязательного школьного обучения имеет право на получение образования, соответствующего его потребностям и способностям и предназначенного для его подготовки к возвращению в общество. Такое образование по возможности должно обеспечиваться за пределами исправительного учреждения в школах общины, и в любом случае преподавание должно осуществляться квалифицированными преподавателями по программам, связанным с системой образования соответствующей страны, с тем чтобы после освобождения несовершеннолетние могли беспрепятственно продолжить образование. Администрации исправительных учреждений следует уделять особое внимание образованию несовершеннолетних иностранного происхождения или несовершеннолетних, имеющих особые культурные или этнические потребности. Несовершеннолетние, которые являются неграмотными или испытывают особые трудности при обучении, имеют право на специальное образование.

39. Несовершеннолетние, вышедшие из возраста обязательного школьного обучения и желающим продолжать свое образование, следует предоставлять такую возможность и поощрять их к этому, и следует принимать все возможные меры для обеспечения для них доступа к соответствующим образовательным программам, включая информацию о законодательстве.

40. В дипломах или справках об образовании, выдаваемых несовершеннолетним, находившимся в исправительных учреждениях, не должно каким-либо образом указываться, что данный несовершеннолетний находился в исправительном учреждении.

41. Каждое исправительное учреждение должно обеспечивать доступ к библиотеке, имеющей в своем фонде соответствующий подбор как учебных, так и развлекательных книг и периодических изданий, предназначенных для несовершеннолетних; несовершеннолетние должны иметь полную возможность пользоваться этими книгами и поощряться к этому.

42. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на получение профессионального образования по специальностям, которые могут пригодиться ему в его будущей нормальной жизни.

43. В пределах, позволяющих сделать соответствующий выбор профессии, и с учетом условий, устанавливаемых администрацией исправительного учреждения, несовершеннолетним должна предоставляться возможность выбирать виды работ, которые они желают выполнять. К несовершеннолетним не должно предъявляться требование работать; исключения составляют обычная уборка жилых помещений, а также аналогичные мелкие работы.

44. Все национальные и международные охраняемые нормы, применяемые к детскому труду и молодым рабочим, применяются к несовершеннолетним, находящимся в условиях лишения свободы.

45. Всегда, когда это осуществимо, несовершеннолетним должна предоставляться возможность для выполнения оплачиваемой работы, по возможности в рамках местной общины, в дополнение к предоставляемой профессиональной подготовке в целях улучшения перспектив их подходящего трудоустройства по возвращении в свою общину. Виды предоставляемых работ должны позволять осуществлять соответствующую подготовку несовершеннолетнего к профессиональной деятельности после

освобождения. Организация и методы работы, предоставляемой в исправительных учреждениях, по возможности должны соответствовать организации и методам аналогичных видов работ в общине, с тем чтобы несовершеннолетние могли подготовиться к условиям нормальной трудовой деятельности.

46. Каждый выполняющий работу несовершеннолетний должен иметь право на соответствующее вознаграждение. Интересы несовершеннолетних и их профессиональной подготовки не должны ставиться в подчинение целям извлечения прибыли данным исправительным учреждением или какой-либо третьей стороной. Часть заработка несовершеннолетнего, как правило, должна откладываться в виде сбережений, которые вручаются ему при освобождении. Несовершеннолетний должен иметь право пользоваться остающейся частью для покупки товаров для собственного потребления или для возмещения ущерба жертвам совершенного им правонарушения или же посылать эти средства своей семье или другим лицам за пределами исправительного учреждения.

Г. Отдых

47. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на достаточное свободное время для ежедневных физических упражнений, причем, если позволяют погодные условия, то на открытом воздухе и в течение этого времени, как правило, следует обеспечивать занятия соответствующими оздоровительными или физическими упражнениями. Для этих мероприятий надлежит обеспечивать соответствующие помещения, принадлежности и оборудование. Каждый несовершеннолетний дополнительно должен иметь ежедневно время для досуга; часть этого времени следует отводить по желанию несовершеннолетнего на занятия искусствами и ремеслами. Исправительному учреждению следует обеспечивать, чтобы каждый несовершеннолетний был физически способен участвовать в предлагаемых ему программах физической подготовки; и для несовершеннолетних, нуждающихся в лечебной физкультуре и терапии, обеспечивается соответствующий курс под медицинским надзором.

Н. Религия

48. Каждому несовершеннолетнему следует разрешать удовлетворять свои потребности, связанные с религиозной и духовной жизнью, в частности посредством посещения служб или собраний, проводящихся в данном исправительном учреждении, или же участия в службах его религии, а также посредством пользования необходимыми книгами, предметами религиозного культа и обучения в соответствии со своим вероисповеданием. Если в каком-либо исправительном учреждении содержится достаточное число несовершеннолетних, исповедующих какую-либо определенную религию, то в это учреждение следует назначать или допускать одного или несколько квалифицированных представителей этой религии для проведения регулярных служб и по просьбе несовершеннолетних посещения их в конфиденциальной обстановке в религиозных целях. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на посещение квалифицированного представителя любой разрешенной религии по своему выбору, а также право не участвовать в религиозных службах и отказываться от религиозного обучения, религиозных наставлений или проповедей.

I. Медицинское обслуживание

49. Каждый несовершеннолетний имеет право на соответствующее медицинское обслуживание, как профилактическое, так и лечебное, включая стоматологическое, офтальмологическое и психиатрическое, а также на получение фармацевтических препаратов и специальной диеты в случае медицинских показаний. Все вышеуказанные виды медицинского обслуживания, как правило, предоставляются несовершеннолетним, находящимся в исправительных учреждениях, через соответствующие учреждения и службы здравоохранения, имеющиеся в общине, в которой находится данное исправительное учреждение, с тем чтобы не допустить сохранения за ними плохой репутации и способствовать развитию у них чувства самоуважения, а также их вовлечению в жизнь общества.

50. Каждый несовершеннолетний имеет право быть осмотренным врачом сразу же после поступления в исправительное учреждение для несовершеннолетних с целью фиксации любых признаков предыдущего плохого обращения и определения любых физических или психических отклонений, которые потребуют наблюдения врача или изменения режима, чтобы он наилучшим образом соответствовал конкретным потребностям и проблемам несовершеннолетнего.

51. Медицинские услуги, предоставляемые несовершеннолетним, должны иметь целью выявление и излечение любого физического или психического заболевания наркомании или иного отклонения, которое может препятствовать включению несовершеннолетнего в жизнь общества. Каждое исправительное учреждение для несовершеннолетних должно иметь немедленный доступ к медицинским средствам и оборудованию, соответствующим числу и потребностям содержащихся в них лиц, а также персонал, обученный проведению профилактического ухода и оказанию неотложной медицинской помощи. Каждый несовершеннолетний, который болен, жалуется на заболевание или имеет выраженные симптомы физических или психических затруднений, должен быть немедленно осмотрен медицинским работником.

52. Любой медицинский работник, имеющий основания считать, что физическое или психическое состояние несовершеннолетнего ухудшилось или ухудшится в результате продолжения заключения, голодовки или каких-либо условий заключения, должен немедленно сообщить об этом директору соответствующего исправительного учреждения и независимым властям, ответственным за поддержание нормального состояния несовершеннолетнего.

53. Несовершеннолетний, страдающий общепризнанным психическим заболеванием, должен получать лечение в специализированном учреждении под независимым медицинским контролем. Желательно, чтобы по согласованию с соответствующими органами были приняты меры по обеспечению, в случае необходимости, продолжения психиатрического лечения после освобождения и последующего социально-психиатрического ухода.

54. Исправительные учреждения для несовершеннолетних должны осуществлять программы по предотвращению злоупотребления наркотиками и лечению наркоманов, соответствующие возрасту, полу и другим потребностям помещенных в них лиц, а для несовершеннолетних наркоманов и алкоголиков создаются службы детоксификации, укомплектованные подготовленным персоналом.

55. Лекарственные препараты должны применяться лишь для необходимого лечения или для медицинских целей и, по мере возможности, после получения согласия поставленного в известность соответствующего несовершеннолетнего. В частности, они никогда не должны применяться с целью незаконного получения информации или признания, в качестве наказания или средства сдерживания несовершеннолетнего. Применение любого средства должно всегда санкционироваться и осуществляться квалифицированным медицинским персоналом, а в случае отсутствия согласия несовершеннолетнего - на основании санкции судебного органа.

Ж. Уведомление о заболевании, ранении и смерти

56. Семья или опекун несовершеннолетнего или любое другое лицо, указанное несовершеннолетним, имеют право быть информированными о состоянии здоровья несовершеннолетнего по их просьбе и в случае любых серьезных изменений состояния здоровья несовершеннолетнего. Директор исправительного учреждения должен немедленно уведомлять семью или опекуна соответствующего несовершеннолетнего или другое указанное лицо о смерти и обо всех случаях заболевания, требующего перевода несовершеннолетнего в медицинское учреждение, расположенное вне исправительного учреждения, или об условиях, вызывающих необходимость лечения в клинике на территории исправительного учреждения в течение более 48 часов.

57. После смерти несовершеннолетнего в период лишения свободы ближайший родственник должен иметь право изучить свидетельство о смерти, осмотреть тело и определить вид захоронения. После смерти несовершеннолетнего, последовавшей в период заключения, должно проводиться независимое расследование причин смерти, отчет о котором предоставляется для ознакомления ближайшему родственнику. Такое расследование должно проводиться также в течение шести месяцев со дня освобождения, если есть основания полагать, что причины смерти имеют отношение к периоду заключения.

58. Несовершеннолетний в кратчайшие сроки должен быть информирован о смерти или серьезном заболевании или ранении любого родственника и должен иметь право присутствовать на похоронах скончавшегося родственника или пребывать у постели тяжело больного родственника либо под конвоем, либо без конвоя, за исключением случаев, когда предоставление отпуска, безусловно, будет представлять серьезный риск для общественной безопасности.

К. Ограничения, касающиеся физического сдерживания и применения силы

59. Запрещаются использование средств физического сдерживания и применение силы для каких бы то ни было целей, за исключением указанных в правиле 60.

60. Средства физического сдерживания и применения силы могут использоваться лишь в исключительных случаях, когда все другие меры контроля исчерпаны и не дали результата, и только в такой форме, как это допускается и обусловлено законом и постановлениями. Они не должны наносить ранений, причинять боль или мучения и должны использоваться в ограниченном объеме и только в течение минимального необходимого периода времени. По приказу руководителя администрации к таким средствам можно прибегать в целях недопущения причинения несовершеннолетним ущерба самому себе, другим лицам или серьезного ущерба имуществу. В таких случаях директор должен незамедлительно проконсультироваться с медицинским персоналом и другими соответствующими работниками и доложить об этом вышестоящему административному органу.

61. В любом исправительном учреждении для несовершеннолетних ношение и применение оружия должно быть запрещено.

Л. Подготовка к возвращению в общество

62. На всех несовершеннолетних должны распространяться мероприятия по оказанию им помощи для возвращения в общество, к семейной жизни, по их обучению или трудоустройству после освобождения. С этой целью разрабатываются процедуры, включая досрочное освобождение, и специальные курсы.

63. Компетентные власти должны предоставлять или обеспечивать услуги с целью оказания помощи несовершеннолетним для вовлечения их в жизнь общества и борьбы с предубеждениями в отношении таких несовершеннолетних. Эти услуги должны, насколько это возможно, обеспечивать, чтобы несовершеннолетнему были обеспечены надлежащее жилье и работа, одежда и достаточные средства для проживания после освобождения. Представители учреждений, предоставляющих такие услуги, должны иметь доступ к несовершеннолетним в исправительном учреждении; в течение пребывания несовершеннолетнего в исправительном учреждении с ними должны проводиться консультации в отношении содействия возвращению несовершеннолетнего в общество.

IV. ПЕРСОНАЛ СИСТЕМЫ ПРАВОСУДИЯ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

64. Учитывая важное значение специальных навыков, квалификации и подготовки, необходимость надлежащего воспитания несовершеннолетних, лишенных свободы, а также то, что следует избегать сохранения за ними плохой репутации и отрицательных последствий заключения, персонал, охрана и службы учреждений, где содержатся несовершеннолетние, не должен иметь ничего общего со службой персонала безопасности или исправительными учреждениями для взрослых.

65. Персонал должен быть квалифицированным, и в его состав должно входить достаточное число специалистов, таких, как детский психиатр, детский психолог, работники социальных служб, специалисты по вопросам наркомании, преподаватели, инструкторы производственного обучения и воспитатели. Эти и другие специалисты должны, как правило, наниматься на постоянной основе. Это не исключает использования специалистов, занятых неполный рабочий день или работающих на добровольной основе, когда это целесообразно, может оказать помощь и обеспечить подготовку с их стороны. Исправительные учреждения должны использовать все исправительные, воспитательные, моральные, духовные и другие возможности и формы помощи, которые представляются целесообразными и имеются в общине, и стремиться применять их с учетом индивидуальных потребностей и проблем несовершеннолетних.

66. Администрация должна обеспечивать тщательный подбор и наем сотрудников всех уровней и профессий, поскольку надлежащее управление исправительными учреждениями зависит от их честности, гуманности, способности работать с несовершеннолетними, профессиональных способностей и пригодности персонала к такой работе.

67. Для достижения вышеуказанных целей персонал должен приниматься на работу в качестве профессиональных сотрудников с надлежащим вознаграждением, чтобы привлечь и сохранить на работе подходящих мужчин и женщин. Следует постоянно поощрять персонал исправительных учреждений для несовершеннолетних гуманно, добросовестно и эффективно выполнять свои обязанности, постоянно вести себя таким образом, чтобы вызывать уважение у несовершеннолетних и показывать им положительный пример.

68. Администрация должна устанавливать такие формы организации и управления, которые облегчают общение между различными категориями персонала в каждом исправительном учреждении с целью обеспечения сотрудничества между различными службами по наблюдению за несовершеннолетними, а также между персоналом и администрацией, с тем чтобы персонал, находящийся в непосредственном контакте с несовершеннолетними, имел возможность работать в условиях, благоприятствующих эффективному выполнению ими своих обязанностей.

69. Сотрудники должны получать такую подготовку, которая позволяет им эффективно выполнять свои обязанности, включая, в частности, подготовку в области детской психологии, воспитания детей и международных норм в области прав человека, включая настоящие Правила. Персонал должен поддерживать и совершенствовать свои знания и профессиональные навыки путем посещения курсов профессиональной подготовки без отрыва от работы, которые должны организовываться через надлежащие периоды времени в течение всей их профессиональной деятельности.

70. При выполнении своих обязанностей персонал исправительных учреждений должен уважать и охранять человеческое достоинство и основные права всех несовершеннолетних. В частности:

а) персонал должен обеспечивать полную охрану физического и психического здоровья несовершеннолетних, включая защиту от физических, сексуальных и моральных злоупотреблений и эксплуатации, и принимать немедленные меры для обеспечения медицинского наблюдения, когда это требуется;

б) ни один сотрудник персонала исправительных учреждений не может применять, провоцировать или допускать какие-либо пытки или любое иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание ни под каким предлогом и ни при каких обстоятельствах;

в) персонал должен уважать право несовершеннолетнего на личную жизнь и, в частности, сохранять конфиденциальный характер всех сведений, касающихся несовершеннолетних или их семей, полученных в результате выполнения своих профессиональных функций;

г) персонал должен соблюдать настоящие Правила. Сотрудники, имеющие основания полагать, что имело или может иметь место нарушение настоящих Правил, должны сообщать об этом в вышестоящие инстанции или органы, уполномоченные рассматривать и устранять недостатки;

д) персонал должен решительно выступать против любых актов коррупции и бороться с ними, незамедлительно сообщая о них компетентным властям.

71. Директор исправительного учреждения должен соответствовать возложенной на него задаче с точки зрения характера, административных способностей, надлежащей подготовки и опыта и выполнять свои обязанности в течение полного рабочего дня.

72. Когда один директор осуществляет руководство двумя или более исправительными учреждениями, контроль за деятельностью каждого из этих учреждений осуществляет проживающий в нем ответственный сотрудник, а директор посещает каждое из них через непродолжительные промежутки времени.

V. ДИСЦИПЛИНАРНЫЙ РЕЖИМ

73. Все дисциплинарные меры и процедуры должны обеспечивать интересы безопасности и сохранения порядка и соответствовать задачам поддержания неотъемлемого достоинства несовершеннолетних и основной цели содержания в исправительном учреждении, а именно, внушению чувства справедливости, самоуважения и уважения основных прав каждого человека.

74. С учетом основных особенностей, потребностей и прав несовершеннолетних в положениях и инструкциях, принятых компетентными административными органами, должны устанавливаться нормы, касающиеся таких аспектов, как:

а) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;

б) виды и продолжительность дисциплинарных санкций, которые могут налагаться;

в) инстанции, уполномоченные налагать такие санкции;

г) инстанции, уполномоченные рассматривать жалобы.

75. Доклады о плохом поведении должны немедленно представляться компетентным властям, которые должны принимать по ним решение безотлагательно. Компетентные власти должны тщательно изучать каждый представленный на их рассмотрение случай.

76. В отношении несовершеннолетних могут применяться дисциплинарные санкции лишь в соответствии с положениями действующего закона или инструкций. Санкции могут применяться в отношении какого-либо несовершеннолетнего лишь после того, как он был информирован о предполагаемом нарушении таким образом, чтобы полностью поняв это и чтобы ему была предоставлена надлежащая возможность для защиты. Протоколы всех разбирательств дисциплинарных нарушений должны сохраняться.

77. В случаях дисциплинарных нарушений, наказуемых любым ограничением свободы, несовершеннолетнему должна оказываться соответствующая помощь в ходе его защиты, и он имеет право обратиться к компетентным беспристрастным властям.

78. Дисциплинарные правила и процедуры, о которых говорилось выше, должны применяться лицами, назначенными органом, в который входят представители несовершеннолетних, содержащихся в исправительных учреждениях.

79. Ни один несовершеннолетний не должен осуществлять функции, связанные с поддержанием дисциплины, за исключением тех, которые связаны с осуществлением контроля за конкретной деятельностью в социальной области, в области образования и спорта или в рамках программ самоуправления.

80. Все дисциплинарные меры, представляющие собой жестокое, негуманное или унижающее человеческое достоинство обращение, включая телесные наказания, помещение в карцер, строгое или одиночное заключение или любое наказание, которое может оказаться вредным для физического или умственного здоровья несовершеннолетнего, должны быть строго запрещены. Сокращение питания, ограничение или лишение контактов с семьей в любых целях также должны быть запрещены как санкции за дисциплинарные нарушения. Труд всегда должен рассматриваться как способ воспитания, как средство внушения самоуважения несовершеннолетнему при подготовке его к возвращению в общество и не должен применяться в качестве дисциплинарной санкции. Ни один несовершеннолетний не должен наказываться более одного раза за одно и то же дисциплинарное нарушение. Коллективные санкции должны быть запрещены.

VI. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ И ИНСПЕКЦИЯ

81. Каждый несовершеннолетний должен иметь возможность в любое время обращаться с просьбой или жалобой к директору исправительного учреждения или его уполномоченному представителю.

82. Каждый несовершеннолетний должен иметь право обращаться с просьбой или с жалобой, которые не могут быть изменены цензурой, к центральным административным властям, осуществляющим контроль за учреждениями по делам несовершеннолетних, в судебный орган или к другим соответствующим властям через установленные каналы и быть информированным об их решении незамедлительно.

83. Каждый несовершеннолетний должен иметь право обращаться с просьбой о помощи со стороны членов семьи, юрисконсультов, групп по оказанию гуманитарной помощи или других лиц, когда это возможно, чтобы направить жалобу.

84. Квалифицированные инспекторы или аналогичные им независимые должностные лица должны проводить инспекции на регулярной основе и иметь право производить незапланированные инспекции по собственной инициативе и при выполнении этих функций пользоваться полными гарантиями независимости. Инспекторы должны иметь неограниченный доступ ко всем лицам, работающим в любом заведении или учреждении, где несовершеннолетние лишены или могут быть лишены свободы, ко всем несовершеннолетним и ко всем документам таких учреждений.

85. Квалифицированный медицинский персонал, приданный органам инспекции или государственной службе здравоохранения, должен принимать участие в инспекциях, давая оценку выполнению норм, касающихся физического состояния, гигиены, условий содержания, питания, прогулок и медицинского обслуживания, а также любому другому аспекту работы учреждения, влияющему на физическое и умственное состояние несовершеннолетних. Каждый несовершеннолетний должен иметь право беседовать наедине с любым инспектором.

86. После завершения инспекции инспектор должен представить отчет о выводах. В доклад должна включаться оценка выполнения данным учреждением настоящих Правил и соответствующих положений государственных законов и рекомендации в отношении любых мер, которые, как считается, необходимы для обеспечения их осуществления. Любые факты, установленные инспектором, которые свидетельствуют о нарушении юридических положений, касающихся прав несовершеннолетних или деятельности учреждения для несовершеннолетних, сообщаются в компетентные органы для проведения расследования и судебного разбирательства.

VII. НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД АРЕСТОМ ИЛИ ОЖИДАЮЩИЕ СУДА

87. Несовершеннолетние, находящиеся под арестом или ожидающие суда (дело которых не рассматривалось), считаются невиновными и должны иметь соответствующее обращение. Необходимо избегать, насколько это возможно, содержания под стражей до суда и прибегать к нему только в исключительных случаях. В связи с этим следует всячески стремиться к использованию альтернативных мер. В тех случаях, когда такая мера, как превентивное содержание под стражей, все же используется, суды по делам несовершеннолетних и следственные органы должны уделять первоочередное внимание максимально быстрому рассмотрению дел, с тем чтобы период содержания под арестом был как можно менее продолжительным. В любом случае несовершеннолетние, дела которых еще не рассматривались в суде, должны содержаться отдельно от уже осужденных несовершеннолетних.

88. Условия, в которых содержатся под стражей несовершеннолетние, дела которых еще не были рассмотрены в суде, должны соответствовать нормам, указанным выше, а также другим конкретным положениям, которые необходимы и уместны, учитывая презумпцию невиновности, продолжительность такого содержания, правовой статус несовершеннолетнего и особенности дела. Такие положения могут включать в себя следующие положения (при этом необязательно ограничиваясь ими):

а) несовершеннолетние должны иметь право на юридические консультации и им должна быть предоставлена возможность просить о предоставлении бесплатной юридической помощи в тех случаях, когда такая помощь может быть предоставлена физически, а также регулярно, возможно, ежедневно встречаться и общаться с адвокатом. При таком общении должна обеспечиваться конфиденциальность.

б) несовершеннолетним должно быть разрешено получать и иметь при себе предметы, предназначенные для досуга и отдыха, если это не противоречит интересам отправления правосудия;

в) несовершеннолетним, если они того желают, должна предоставляться возможность продолжать заниматься оплачиваемым трудом или продолжать свою учебу или профессиональную подготовку. Ни в коем случае их труд, учеба или профессиональная подготовка не должны приводить к продлению срока содержания под стражей.

I. УЧАСТНИКИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Сроки и место проведения Совещания

1. Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 4: "Предупреждение преступности среди молодежи, правосудие в отношении несовершеннолетних и защита молодежи: основные подходы и направления" являлось третьим в серии межрегиональных совещаний, каждое из которых созывалось для обсуждения одного из основных пунктов повестки дня восьмого Конгресса, запланированного на 1990 год, в соответствии с резолюцией 1987/49 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года и резолюцией 42/59 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года. Совещание проходило в Вене 18-22 апреля 1988 года.

B. Участники

2. В работе Совещания принимали участие эксперты из различных регионов мира и наблюдатели от государств-членов, органов Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении.

C. Утверждение повестки для и организация работы

3. Совещание утвердило следующую повестку дня:

1. Открытие Совещания
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня и организационные вопросы
4. Феноменология преступности среди молодежи и преступности несовершеннолетних в современном мире
5. Предупреждение преступности среди молодежи:
 - a) существующие политика, программы и условия
 - b) дети и несовершеннолетние, относящиеся к группе "социального риска"
 - i) злоупотребления в отношении детей;
 - ii) эксплуатация детей;
 - iii) объекты незаконной торговли наркотиками;
 - iv) "беспризорные" дети;
 - c) "Руководящие принципы, принятые в Эр-Рияде"
6. Изменения и реформы в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних: влияние "Пекинских правил" и роль Организации Объединенных Наций
7. Несовершеннолетние, лишённые свободы:
 - a) проблемы и обстоятельства;
 - b) проект принципов Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишённых свободы
8. Утверждение доклада
9. Закрытие Совещания

D. Выборы должностных лиц

4. Собрание избрало следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель: М. Эль-Ауги (Ливан)
Заместители председателя: Роджер Кларк (Новая Зеландия)
Е. Фол-Соу (Сенегал)
Адам Лопатка (Польша)
Докладчик: Николас Ливерпул (Барбадос)

E. Открытие Собрания

5. Межрегиональное подготовительное собрание было открыто Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Генеральным секретарем восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Генеральный директор обратил внимание на приверженность Организации Объединенных Наций цели решения проблем правосудия в отношении несовершеннолетних и предупреждения преступности, о чем свидетельствует внимание, придаваемое этому вопросу седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеей, а также принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила"). В этой связи Собранию было предложено рассмотреть вопрос о возможных путях наиболее эффективного распространения этих правил в законодательстве, политике и практике. Кроме того в соответствии с резолюцией 40/35 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, резолюцией 21 седьмого Конгресса 1/ и резолюцией 1986/10, раздел II, Экономического и Социального Совета от 21 мая 1986 года Собранию было также предложено рассмотреть проект правил, касающихся предупреждения преступности несовершеннолетних, разработанный Секретариатом в сотрудничестве с Арабским научно-исследовательским и учебным центром по вопросам безопасности (АНИУЦБ), и проект правил, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, разработанный Секретариатом в сотрудничестве с Международным движением в защиту детей (МДЗД) и Институтом Макса Планка по вопросам зарубежного и международного уголовного права во Фрейбурге.

6. Генеральный директор заявила, что "Пекинские правила" и другие общепринятые нормы, такие как Декларация Организации Объединенных Наций о правах человека образуют международную нормативную систему в области прав ребенка. Цель и дух этих документов, а также результаты научной работы и практический опыт создают основополагающую международную предпосылку, заключающуюся в том, что права, благосостояние, статус и интересы молодежи должны охраняться и поддерживаться. В связи с этим необходимо предусмотреть специальные меры в отношении большого числа молодых людей, которые не находятся в конфликте с законом, но которые были брошены, оставлены без присмотра, подвергаются злоупотреблениям и в целом находятся в опасности или входят в группу социального риска.

7. Генеральный директор отметила, что такие определения, как "преступник", "нарушитель норм", "правонарушитель" или даже "начинающий правонарушитель", могут играть роль ярлыков, в результате чего у молодежи вырабатывается нежелательное поведение, которого в противном случае могло и не быть. Такое поведение часто приводит к излишне жестким мерам со стороны официальных систем общественного контроля и к необоснованному, чрезмерному и дорогостоящему вмешательству в личную жизнь несовершеннолетних. Основная цель должна заключаться в ограничении официального вмешательства и применения юридических санкций. В тех случаях, когда официальное вмешательство необходимо, применяемые меры должны не допускать того, чтобы поведение, не представляющее серьезной опасности для общества, наделялось статусом преступления.

8. Представитель Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней подчеркнул важность вопросов, вынесенных на Собрание, которое должно оказать помощь Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, выступающему в качестве подготовительного органа восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций. Он пояснил, что Комитет содействует распространению идеалов правосудия в отношении несовершеннолетних, и благодаря "Пекинским правилам" позитивное воздействие его работы на различные виды систем правосудия становится все более очевидным. Проблемы, связанные с преступностью среди молодежи и преступностью несовершеннолетних, являются предметом неустанной работы правительств и тех, кто работает в этой области, и для решения этой проблемы необходимы эффективные глобальные меры и региональное и международное сотрудничество. Во многих частях мира правонарушения несовершеннолетних, как представляется, связаны с недостатками в области социальных отношений и с неспособностью таких факторов первичного общественного контроля, как семья и школа, решить эту проблему. Предлагая будущие меры, он подчеркнул необходимость проведения реформы и изменений, включая надлежащую защиту несовершеннолетних, гуманное применение закона и профессиональную подготовку.

9. Руководитель Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделения Организации Объединенных Наций в Вене внес на обсуждение основные рассматриваемые вопросы и указал, что тема 4 представляет собой новейший этап прогрессивного развития теории и практики под эгидой конгрессов Организации Объединенных Наций. На седьмом Конгрессе были достигнуты важные результаты и разработан комплекс общеприемлемых принципов в отношении защиты прав несовершеннолетних, вступивших в конфликт с законом, характерные элементы которых нашли отражение в Пекинских правилах. Он отметил инициативы и меры, предпринятые правительствами в целях обеспечения того, чтобы положения Пекинских правил были отражены в нормах материального и процессуального права, воплощены в политике и использовались на практике. Он сообщил также, что в сотрудничестве с сетью институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями осуществлялся ряд мероприятий, включающих совместные научные исследования, выезды на места, учебные поездки, подготовку юристов-практиков и сотрудников директивных органов, консультативные услуги, совместную разработку программ и экспериментальных проектов, а также распространение информации с целью обеспечения согласованных и последовательных усилий по пропаганде Правил.

10. Руководитель отметил значительные опасности, связанные с лишением несовершеннолетних свободы. Заключение в тюрьмы детей и молодежи, что представляет собой весьма широко распространенную практику в странах с самыми различными социально-политическими и экономическими системами, противоречит соответствующим положениям Международного пакта о гражданских и политических правах, а также Минимальных стандартных правил обращения с заключенными 2/ и Пекинских правил. На международном уровне растет озабоченность в отношении принципов, которые применяются в связи с таким заключением, и его серьезных последствий, включая физическое и сексуальное насилие, пренебрежение эмоциональным состоянием, крайне неудовлетворительное питание, непринятие медицинских мер в связи с физическими и психическими расстройствами, травмы, самоубийства, пагубное влияние уголовных элементов, жестокое, негуманное и унижающее человеческое достоинство обращение или наказание и даже пытки. Таким образом, в предлагаемом проекте правил, касающихся несовершеннолетних, лишенных свободы, вместо аргументов в пользу увеличения числа тюрем или улучшения условий содержания несовершеннолетних в них предпринимается попытка пропагандировать использование альтернатив тюремному заключению и отразить самые различные условия содержания несовершеннолетних под стражей, с тем чтобы обеспечить защиту их основных прав. В заключение руководитель Отделения указал, что несовершеннолетний не является взрослым "в миниатюре", а представляет собой развивающуюся человеческую личность со всеми присущими ей правами, что система "малых тюрем" для "маленьких людей" нежелательна и что борьба с преступностью, правонарушениями и нарушениями правил поведения среди молодежи не должна вестись в ущерб тем правам, необходимость защиты которых была торжественно провозглашена международным сообществом с целью предупреждения дальнейшей виктимизации.

II. РЕЗЮМЕ ПРЕНИЙ

11. Эксперты выразили удовлетворение по поводу подготовительной работы, выполненной секретариатом по теме 4, особенно в связи с разработкой двух проектов документов, представленных Советанию. Они также высказались в поддержку подхода, основных направлений и вопросов существа, намеченных в руководстве для дискуссии (A/CONF.144/PM.1), которое будет служить надежной основой для проведения дальнейшей работы региональными подготовительными совещаниями.

А. Пункт 4: Феноменология преступности среди молодежи и преступности несовершеннолетних в современном мире

12. Хотя не все страны мира сталкиваются с серьезными проблемами, связанными с правонарушениями несовершеннолетних, тем не менее создалось такое положение, когда международное сообщество в целом разделяет беспокойство и озабоченность по поводу необходимости нахождения надлежащих и согласованных стратегий и подходов для осуществления контрмер на различных уровнях.

13. В центре обсуждения были методологические средства, которые зачастую составляют основу оценки преступности и правонарушений несовершеннолетних, особенно в том, что касается их характера и тенденций. Упоминались трудности, связанные со сбором, оценкой и сопоставлением данных о молодежной преступности, и в этой связи указывалось на необходимость совершенствования средств оценки. Еще более затруднительной представляется оценка результатов осуществления профилактических мероприятий. Отмечалось, что во многих случаях данные являются недостаточно достоверными, а в ряде стран они в значительной мере отсутствуют. Упоминалось также нежелание официальных властей предоставлять такие данные для проведения исследований, изучения и опубликования.

14. Для государств-членов чрезвычайно большую пользу имели бы активизация совместных исследований и распространение информации и выводов, а также региональное и международное сотрудничество. Советание с удовлетворением отметило усилия и мероприятия Секретариата Организации Объединенных Наций по контролю за тенденциями и системному анализу, особенно в рамках подготовленного Организацией Объединенных Наций первого регионального обследования в области преступности несовершеннолетних и форм ее предупреждения и обращения с правонарушителями в период 1970-1985 годов.

15. Участники отметили тенденции и изменения, характерные для функционирования системы правосудия в отношении несовершеннолетних, особенно введение прогрессивных мер, в том числе на основе и под влиянием Пекинских правил, предусматривающих менее строгие и карательные санкции, расширение разнообразия применяемых мер, ограничение числа случаев заключения под стражу, сужение круга деяний, определяемых как преступления, предоставление гарантий соблюдения процессуальных и материальных прав лиц, представших перед законом, и повышение возраста уголовной ответственности. Такие меры оказывают заметное влияние на изменение числа преступлений и правонарушений несовершеннолетних. В этом отношении можно отметить обратную взаимосвязь между повышением качества правосудия и сокращением случаев правонарушений со стороны несовершеннолетних, поскольку число молодых людей, привлекаемых к судебной ответственности, т.е. число судимых, как представляется, в некоторых странах сокращается.

16. Высказывалась серьезная озабоченность в связи с новой тенденцией, которая выражается в снижении возраста совершения преступлений молодежью и в том, что такие преступления часто представляют собой серьезные правонарушения, которые в значительной степени могут быть отнесены к категории "взрослых" преступлений. В связи с этой тенденцией участники рекомендовали, что в контексте программы работы секретариата в области правосудия в отношении

несовершеннолетних следует проводить аналитические исследования, касающиеся молодых совершеннолетних правонарушителей, которые, как группа, зачастую являются рецидивистами, которые неоднократно допускали злоупотребления и находились в исправительных учреждениях, перевоспитание которых представляет собой чрезвычайно сложную задачу и в отношении которых меры пресечения не имели успеха.

17. Серьезную проблему представляет собой вовлечение в преступную деятельность молодежи из числа неблагополучных групп населения. Такие факторы, как миграция из сельских в городские районы и отсутствие надлежащей инфраструктуры в сфере обслуживания, безработица, нищета, плохое питание, неудовлетворительные жилищные условия, быстрое и несбалансированное развитие, а также ускорение роста населения, как представляется, способствуют этому процессу и обостряют его. Значительное число детей, которые живут на улицах и занимаются мелким воровством, попрошайничеством, продажей наркотических средств, проституцией, порнографией и т.д., все чаще фигурируют в преступных молодежных кругах. В этой связи явно прослеживается влияние на детей со стороны взрослых и их сознательное использование в таких деяниях. Устаревшие процедуры отправления правосудия, которые не способствуют соблюдению прав ребенка и не предусматривают уголовной ответственности тех, кто несут непосредственную ответственность за такие действия, затрудняют достижение какого-либо прогресса в этой области.

18. В качестве тенденции, вызывающей все большее беспокойство, отмечалось буйное поведение групп молодежи, в частности бандитские действия и проявления вандализма, например во время спортивных состязаний.

19. Значительно больше внимания и больше научных исследований следует посвящать изучению общих условий, которые способствуют совершению молодежью отдельных видов правонарушений, с целью разработки оптимальной модели для их предупреждения.

В. Пункт 5: Предупреждение преступности среди молодежи

20. Учитывая множество различных и сложных аспектов и проявлений проблемы преступности несовершеннолетних следует использовать многодисциплинарный и межсекторальный подход. Как представляется, для мероприятий по предупреждению правонарушений характерным является отсутствие координации и использование нескольких специальных, не связанных между собой подходов. Безусловно, необходимо обеспечить разумную и надлежащую реакцию всех слоев общества на всех его уровнях и, в качестве основного элемента, необходимы соответствующие системы обеспечения безопасности в таких затруднительных ситуациях, как разрушение семьи. Не вызывает сомнений то обстоятельство, что окружающая среда оказывает решающее воздействие на психическое и физическое состояние детей и поэтому позитивная окружающая среда, которая нейтрализовала бы отрицательное воздействие, представляет собой исходный элемент стратегического значения при осуществлении любых мер по профилактике правонарушений.

21. Участники подчеркнули значение основополагающих подходов к предупреждению правонарушений, которые охватывают различные меры в отношении всей молодежи с уделением особого внимания специфическим категориям молодежи, явно находящимся в опасной ситуации или подвергающимся социальному риску. В этой связи высказывалось мнение о том, что центральным вопросом должно быть формирование среды, которая способствовала бы надлежащему и здоровому развитию и росту всех детей и молодежи и позволяла бы устранить факторы, способствующие виктимизации и созданию непредвиденных ситуаций, в результате которых молодежь вступает в конфликты, особенно с законом.

22. Во многих случаях молодые люди, подверженные социальному риску, считаются и именуется правонарушителями и служат объектом неблагоприятных мер воздействия, что представляет собой двойную виктимизацию. Поэтому подход, который следует использовать, не должен предусматривать принудительных или чрезмерных официальных мер воздействия, а напротив должен ограничивать масштабы и характер их применения. В том случае, когда профилактическое вмешательство оправдано, оно должно осуществляться в соответствии со строгими и четкими правовыми критериями, обеспечивающими гарантии соблюдения прав и интересов тех, в отношении которых эти меры применяются. Процедурные аспекты профилактического официального вмешательства в течение длительного времени являются предметом разногласий, особенно в свете роли *parens patria*, которую зачастую принимает на себя государство.

23. Была признана стратегическая роль государственного прокурора. Весьма важно, чтобы прокурор был наделен дискреционными полномочиями и имел в своем распоряжении широкий круг разнообразных мер.

24. Явным свидетельством неосуществления и отсутствия защиты прав являются те суровые и жесткие условия, в которых живет столь много детей в мире, и то качество жизни, которое для них обеспечивается. Дети все чаще используются как объекты и инструменты в экономических сделках. Их в массовых масштабах продают или используют в качестве товара. В частности, сексуальная эксплуатация, эксплуатация детского труда и использование детей в качестве агентов в противозаконной торговле наркотиками стали явлениями, достигшими в современном мире огромных масштабов. Отмечалось, что такая практика носит транснациональный характер, и с ней связана организованная преступность. Во многих странах нет никаких конкретных законодательных положений, предусматривающих наказание для совершеннолетних, использующих детей в качестве исполнителей в преступной деятельности; по существу, наказание несут дети и фактически они становятся "жертвами, не совершившими преступлений".

25. В то же время ограничение определения "преступность несовершеннолетних" и повышение нижнего возрастного предела уголовной ответственности оказало бы значительное влияние на подход к предупреждению преступности несовершеннолетних, который обеспечивается правосудием в отношении несовершеннолетних. Ребенок-жертва оказывается забытой стороной в процессе отправления правосудия, и необходимо предусмотреть в законодательстве рассмотрение различных ситуаций социального риска, в которые попадает молодежь. В этой связи предлагалось, чтобы секретариат в целях выработки общего подхода активизировал изучение законов, подходов и практических мер, применяемых в отношении определения преступности несовершеннолетних и правонарушений, совершаемых несовершеннолетними.

26. Следует проводить четкое различие и разграничение между реальной преступностью несовершеннолетних и видимой преступностью или тем, что называется преступностью несовершеннолетних. Это особенно очевидно в отношении беспризорных детей, которые, пытаясь удовлетворить свои самые неотложные потребности, получают ярлык преступников и предстают перед системой правосудия в силу своих проступков, не имея четкого представления о том, что происходит. По-видимому, усиливается поляризация политики в том смысле, что официальные власти плохо понимают положение и потребности беспризорных детей. Учитывая чрезмерную уязвимость таких детей, решающее значение приобретают роль и действия полиции.

27. Таким образом, беспризорные дети усваивают культуру улицы и в весьма большой степени уязвимы для насилия, преступности, злоупотребления и эксплуатации, а также подвержены конфликтам с обществом и официальным санкциям общества. Отмечалось, что когда в жизнь эти молодых людей проникают элементы виктимизации и криминализации, нить, связывающая их с обществом, рвется.

28. Указывалось, что повышение правосознания молодых людей, расширение их знаний о своих законных правах и обязанностях являются важными факторами для успешного предупреждения преступности молодежи. Включение таких мер в школьные программы и распространение таких знаний через средства массовой информации являются заслуживающими поощрения новшествами. Более того,

программы обучения, разработанные для молодых людей, должны расширять их знания о правах человека, социальных нормах и возможностях ненасильственного разрешения конфликтов.

29. Ценным неформальным подходом к предупреждению преступности среди молодежи, обладающим высоким потенциалом уменьшения необходимости в официальном вмешательстве, является повышение роли молодежных организаций. Они обеспечивают для молодежи различные формы проведения досуга, возможности и программы, и в то же время усиливают чувство сопричастности, а также общее понимание и принятие социальных норм взаимодействия.

30. Тревогу вызывает тот факт, что среди молодежи всех континентов широко распространилось и продолжает распространяться употребление наркотиков. Действительно, злоупотребление наркотическими средствами среди молодежи расширяется быстрее, чем можно было ожидать. К моменту, когда должен начаться восьмой Конгресс, миллионы молодых людей в возрасте до 18 лет будут представлять собой большой потенциальный рынок, который может попасть под влияние этого опасного явления.

31. Исполнительный директор Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами (ЮНФДАК) сообщил Сессии об основных изменениях, происшедших во всем мире в области злоупотребления наркотическими средствами и их незаконного оборота, и рассказал о деятельности ЮНФДАК по оказанию помощи развивающимся странам в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами.

32. Молодежь стала мишенью противозаконной торговли наркотиками. Отмечалось, что изолированная организованная преступность использует молодых людей в качестве основных агентов в сети противозаконного оборота и распределения наркотических средств, используя уязвимость молодежи как самого выгодного потребительского рынка.

33. Необходимо отдавать себе отчет в продолжающемся появлении многих таких новых рынков в мире, а не чрезмерно подчеркивать роль этиологических исследований и ответственность таких социальных факторов контроля, как семья и школа.

34. В ходе последующего обсуждения подчеркивалось, что трудно быстро дать оценку меняющимся тенденциям и новым проявлениям наркомании среди молодежи, а также установить причинно-следственные связи и выявить эффективные контрмеры и подходы. Тем не менее работу в этом направлении следует продолжать. Здесь действуют много сложных факторов. К наркотикам прибегают и бедные, и богатые молодые люди, находящиеся в разном социально-экономическом положении, обладающие разным культурным уровнем и проживающие в разных географических регионах.

35. Хотя углубленные исследования выявили различные факторы, приводящие к преступности, связанной с наркотиками, не было найдено эффективных и надежных контрмер, чтобы остановить дальнейшее распространение этой проблемы. Это указывает на то, что исследовательская работа должна быть не только активизирована, но и переориентирована. Необходимо поставить под сомнение обычно используемый подход: одна причина - один результат. Напротив, есть свидетельства, что употребление молодежью наркотиков, порождается не какими-то одиочными причинами, а комплексными механизмами действующих факторов. Поэтому в фокусе исследований также должны быть механизмы взаимосвязей для того, чтобы эти исследования служили основой для ориентированных на практические меры новых подходов и политики в областях предупреждения молодежной преступности, связанной с наркотиками, обращения с молодыми правонарушителями и заботы о жертвах.

36. Совещание пришло к выводу, что стратегической линией обороны должны быть стратегии сокращения спроса, предусматривающие скоординированные решительные меры, включающие многочисленные специальные виды вмешательства на всех возможных уровнях и затрагивающие различные области (например, здравоохранение, правосудие, образование, трудовую деятельность, оказание услуг). В данном вопросе первоочередное внимание необходимо уделять политике, программам и мерам ранней профилактики.

37. Чтобы остановить и сократить спрос на наркотические средства среди молодежи, необходимы действия на двух уровнях: а) санкции, предусмотренные уголовным кодексом в целях борьбы с незаконным оборотом наркотических средств; б) распространение знаний, в частности, путем интенсификации научных исследований, распространения информации об эффективных программах и стратегиях; в) разработка более эффективных методологий анализа тенденций и выявления причинно-следственных связей в области наркомании среди молодежи; г) изучение рынков и каналов оборота наркотических средств на региональном и международном уровнях; е) согласование законодательных положений, касающихся правонарушений молодежи, связанных с наркотиками, в целях принятия согласованных контрмер и ф) привлечение внимания молодежи к проблемам употребления наркотиков и злоупотребления ими, а также к законодательству.

38. Что касается последнего вида действий, то важное значение имеют специализированные учебные и прочие программы, а также методы обучения в школах, базовая подготовка для специалистов, направленная на обнаружение ранних признаков злоупотребления наркотическими средствами, и программы вовлечения молодежи в полезную и интересную деятельность.

39. Проект руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, рекомендованный Международным совещанием экспертов по разработке проекта правил Организации Объединенных Наций, касающихся предупреждения преступности несовершеннолетних, был представлен заместителем Председателя этого Совещания, председателем Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка Комиссии по правам человека. Он отметил, что принятие проекта принципов Организацией Объединенных Наций поставило бы эти правила в один ряд с другими международными документами в области прав детей, включая "Пекинские правила".

40. Проект руководящих принципов представляет собой свод универсально применимых принципов предупреждения преступности несовершеннолетних на "предконфликтной" стадии, т.е. на той стадии, пока несовершеннолетние еще не вступили в конфликт с законом.

41. В проекте руководящих принципов в общих рамках специализированного подхода и философии "Пекинских правил" выделены ранние превентивные и охранительные меры воздействия на всех молодых людей; при этом особое внимание уделяется детям, входящим в группу социального риска. Кроме того, в них изложены конкретные желательные цели предупреждения преступности несовершеннолетних, заключающиеся в содействии здоровому социально-психологическому развитию и росту молодежи.

42. Была выражена признательность принимающей стороне Совещания в Эр-Рияде за решительную поддержку программы Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних, а также другим видным экспертам и организациям, оказавшим помощь Секретариату в выполнении им возложенных на него задач в этой области.

43. Участники высказали конкретные замечания по различным положениям проекта. Было рекомендовано включить в проект текста ряд вопросов, включая вопросы защиты коренного населения и этнических меньшинств, распространения правовых знаний или "правового просвещения", охраны труда, детских учреждений и расширения практики усыновления или удочерения.

44. Участники приветствовали тот факт, что центральное место в большинстве принципов отводится ребенку, и высказали мнение, что такой подход должен последовательно применяться во всем тексте. Действительно, молодым людям следует отводить активную роль, а не рассматривать их в качестве объектов социальной политики, контроля и профилактических мер и как потенциальную или действительную угрозу обществу.

45. Участники выразили удовлетворение проектом руководящих принципов и признательность Секретариату и всем тем, кто участвовал в его подготовке. Они отметили, что руководящие принципы опираются на концептуальную основу, подход и общую перспективу прогрессивной политики в области предупреждения преступности несовершеннолетних и содействуют желательному развитию мышления и действий для мирового сообщества.

46. Председатель Рабочей группы открытого состава информировал участников Совещания о различных положениях проекта конвенции о правах ребенка и о ходе работы над ним в свете взаимосвязи в вопросах существа между проектом конвенции, "Пекинскими правилами" и новым проектом руководящих принципов.

47. Он подчеркнул тот факт, что, хотя проект конвенции не нацелен специально на предупреждение преступности среди несовершеннолетних, в него включены положения, осуществление которых будет способствовать предупреждению преступности среди молодежи в соответствии с целями и задачами новых руководящих принципов и "Пекинских правил".

48. Он сообщил, что цель проекта конвенции заключается в содействии уважению и защите всех прав детей в возрасте до 18 лет применительно как к обычным, так и к трудным ситуациям, и что проект охватывает все аспекты жизни ребенка. В частности, в проекте конвенции содержатся положения об одинаковом обращении с каждым ребенком, обеспечивающие защиту от всех форм дискриминации или наказания. В нем также предусмотрено, что государства-участники должны принимать все соответствующие меры с целью защиты ребенка от всех форм физического или психического ущерба или злоупотребления, отсутствия заботы, грубого обращения или эксплуатации, включая сексуальные злоупотребления, пытки или любые другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания или смертную казнь. Кроме того, государствам-участникам предлагается принять национальные, двусторонние и многосторонние меры с целью предупреждения похищения или продажи детей или торговли детьми с любой целью и в любой форме.

49. Наконец, в проекте конвенции признаются права ребенка, обвиняемого или признанного виновным в нарушении законодательства, на такое обращение, которое обеспечивало бы развитие чувства собственного достоинства и ценности, уважение прав человека и основных свобод.

С. Пункт 6: Изменение и реформа отправления правосудия в отношении несовершеннолетних: влияние "Пекинских правил" и роль Организации Объединенных Наций

50. Отмечалось большое значение "Пекинских правил" как средства обеспечения справедливости в отношении несовершеннолетних, а также их важный вклад в предупреждение преступности среди несовершеннолетних. Многие страны придерживаются ориентации и философской концепции данных Правил. Фактически Правила уже содействуют изменениям характера и функционирования систем правосудия в отношении несовершеннолетних в различных районах мира. Было признано, что они стимулируют нововведения и проведение реформ систем правосудия в отношении несовершеннолетних, внося в процесс отправления правосудия элемент защиты прав детей. Указывалось, что практический характер Правил способствует их применению.

51. Во всех регионах мира наблюдается активная поддержка распространения и применения этих Правил. В процессе внесения конкретных изменений в осуществление уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних на основе положений и концепции Правил были осуществлены многие прогрессивные и комплексные реформы.

52. Была выражена признательность за усилия Секретариата, который в сотрудничестве с широким кругом специалистов, пытается осуществить конкретные меры для эффективного применения Правил. Была дана высокая оценка вкладу Хорста Шулер-Спригорума (Федеративная Республика Германии) из Международной ассоциации магистров судов по делам несовершеннолетних и семейных судов.

53. Эксперты подчеркивали особое значение Правил для осуществления реформ процедур отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Ряд стран провели углубленные исследования для внесения изменений в свою систему отправления правосудия, с тем чтобы она более близко соответствовала этим Правилам. Правила сразу же дали заметные результаты в смысле реализации принципов, которая позволила бы установить предусматриваемую систему.

54. В соответствии с целями и духом Правил конкретные реформы касались таких вопросов, как: ограничение использования системы воспитательно-исправительных учреждений для несовершеннолетних и расширение использования других мер воздействия; создание судов по делам несовершеннолетних и использование раздельных исправительных учреждений; использование классификации правонарушителей; повышение профессионального уровня персонала; декриминализация и депенализация; реформа законодательства; соблюдение основных и процедурных прав; пересмотр и принятие детского законодательства; обеспечение специальных условий и услуг, повышение нижнего предела возраста уголовной ответственности. Кроме того, сообщалось об изменениях в облике исправительных учреждений и переориентации целей процесса реабилитации от наказания к профессиональной подготовке и воспитанию. Правила используются при обучении в университетах, а также в качестве справочного материала в юридических библиотеках и служат основой для исследований, разработки программ и подготовки научной литературы.

55. Важным элементом Правил, над которым ведется работа в ряде стран, является установление или расширение дискреционных полномочий в отношении судебного преследования несовершеннолетних, особенно в случаях мелких преступлений или нарушений, чтобы не создать дурную репутацию о несовершеннолетнем и не причинить ему ущерба при привлечении его к суду и особенно при направлении его в исправительное учреждение. Такие меры могут избавить несовершеннолетних от распространения на них официальных мер судебного преследования и передать наблюдение за ними другим органам и службам. Поэтому крайне желательно избегать, насколько это по-человечески возможно, не только их направления в исправительные учреждения, но и рассмотрения их дел в судебном порядке, особенно учитывая существующую сейчас практику задержек в отпращивании правосудия и чрезмерного использования такой меры, как содержание под стражей.

56. Хотя в некоторых странах имеется готовность и стремление полностью применять Правила, в некоторых случаях существует сопротивление против осуществления изменений в традиционной и устаревшей практике и концепциях отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В некоторых системах, по существу, происходят основополагающие значительные изменения и вводятся процедуры, ставящие под вопрос сохранение существующей практики. Имеются трудности в некоторых развивающихся странах, которые сталкиваются с финансовыми проблемами. В этих странах отсутствуют средства и даже инфраструктура для выполнения требований, касающихся определенного уровня квалификации служб и сотрудников, а также соответствующих помещений. В этой связи необходимо изыскать средства и оказывать помощь для содействия процессу выполнения Правил на национальном уровне, а также расширять возможности международного сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних.

57. Отмечалось, что задержка в выполнении Правил в некоторых странах позволит им воспользоваться двумя новыми разрабатываемыми дополнительными документами в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

58. Участники, говорящие на испанском языке, отметили, что, к сожалению, имеются неточности в переводе Правил на испанский язык, что вызывает некоторые проблемы в странах Латинской Америки, особенно в связи с используемой терминологией. Поэтому в будущем было бы целесообразным уделять особое внимание официальному переводу таких узкоспециальных текстов. Было рекомендовано подготовить новый текст Правил на испанском языке, который должен быть отредактирован специалистами и широко распространен в испаноговорящих странах.

59. Представитель Центра Организации Объединенных Наций по правам человека дал высокую оценку важнейшей работе, проделанной Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию в области прав человека, особенно в том, что касается отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Он подчеркнул важность усилий в области защиты прав детей и принятия в этой связи Пекинских правил.

60. Он отметил, что Организация Объединенных Наций в последнее время расширила свои программы консультативных услуг в области прав человека путем создания добровольного фонда для консультаций. Поэтому Центр по правам человека мог бы организовать в сотрудничестве с Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию технические и другие программы помощи для правительств в области системы правосудия в отношении несовершеннолетних.

61. Совещание подчеркнуло важность роли Организации Объединенных Наций в оказании консультативных услуг правительствам в их просьбе для реализации Правил, а также настоятельную необходимость в дальнейшем обеспечении таких услуг, как в области прав человека, так и в рамках программы по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

62. Было признано также, что в будущем предстоит еще много сделать, и Секретариату было рекомендовано активно заниматься решением данного вопроса. В этой связи были рекомендованы конкретные меры и мероприятия, в том числе разработка учебных методик, пособий и программ; проведение дальнейших исследований и оценок функционирования системы и эффективности процедур; осуществление контроля и оказание помощи правительствам в применении Правил; разработка типовых проектов; специальные публикации; подготовка информационных материалов и создание банка данных. Кроме того, отмечалась важность оказания дальнейшего содействия региональному и международному сотрудничеству, которое обязательно должно охватывать как можно больше других заинтересованных сторон.

63. Учреждения системы Организации Объединенных Наций содействовали осуществлению Правил путем внедрения норм на практике, особенно с помощью проведения совместных исследований, посещения конкретных районов, подготовки кадров, проведения семинаров и распространения информации. В этой связи отмечались программы по подготовке кадров Азиатского и дальневосточного института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Латиноамериканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для сотрудников и руководителей системы правосудия для несовершеннолетних; семинар Арабского научно-исследовательского и учебного центра по проблемам безопасности по вопросам обращения с несовершеннолетними правонарушителями; и семинар Африканского регионального института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по детской преступности. Также отмечалась роль неправительственных организаций в области адвокатуры и межправительственных организаций, а также роль других учреждений, занимающихся вопросом осуществления Правил в рамках их программ деятельности.

Д. Пункт 7: Несовершеннолетние, лишённые свободы

64. Во исполнение резолюции 21 седьмого Конгресса и резолюции 1986/10 (раздел II) Экономического и Социального Совета Секретариат выступил инициатором разработки новых правил защиты несовершеннолетних, лишённых свободы, для представления их восьмому Конгрессу через Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней.

65. Во исполнение этих двух резолюций Секретариат обратился в 1986 году к Международному движению в защиту детей (МДЗД) в Женеве, видной неправительственной организации, которая осуществляет большую работу в отношении несовершеннолетних, лишённых свободы, по всему земному шару, с просьбой оказать ему помощь в проведении этой работы или в создании рабочей группы неправительственных организаций для разработки правил.

66. В этой связи МДЗД в сотрудничестве с Секретариатом создало рабочую группу неправительственных организаций открытого состава, в работе которой принимают также участие эксперты и руководители органов и специализированных учреждений Организации Объединённых Наций и которая провела серию заседаний в штаб-квартире МДЗД в Женеве в 1986 и 1987 годах, в результате чего был разработан свод правил. Этот проект был распространён в целях получения по нему замечаний, а затем Секретариат и МДЗД провели широкие консультации со многими организациями и экспертами, занимающимися вопросами прав детей и правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе с членами Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, учреждениями Организации Объединённых Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также сеть национальных корреспондентов.

67. В январе 1988 года Секретариат прибег к специальным консультативным услугам Директора Института Макса-Планка по вопросам зарубежного и международного уголовного права во Фрейбурге, для ознакомления с текстом, представленным МДЗД, и принятия во внимание в максимально возможной степени полученных многочисленных замечаний. Результаты этой работы нашли отражение в предлагаемом проекте правил, представленном Межрегиональному подготовительному совещанию. МДЗД и другим неправительственным организациям, а также Институту Макса-Планка во Фрейбурге была выражена признательность за их вклад в разработку предлагаемых правил.

68. Совещание обсудило основные вопросы существа в отношении несовершеннолетних, лишённых свободы, в контексте предлагаемого проекта правил.

69. Было сочтено, что предлагаемые правила являются необходимыми и своевременными и станут важным международным документом, касающимся прав человека, который прямо затронет проблему чрезмерного использования практики содержания несовершеннолетних под стражей и серьёзные проблемы, с которыми они сталкиваются в условиях, когда они лишены свободы, находятся в предварительном заключении, содержатся под стражей в ожидании суда, задержаны без предъявления обвинения или содержатся в исправительном учреждении, отбывая наказание, а также документом, который в сочетании с другими документами, касающимися правосудия в отношении несовершеннолетних, окажет помощь в гуманизации системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Кроме того, изложенные принципы четко определяют условия, при которых молодые люди лишаются свободы в качестве последнего средства наказания, и конкретно указывают условия, необходимые для обеспечения справедливого отношения к ним и обеспечения их индивидуальных прав и благосостояния.

70. Было признано, что задержание ребенка или молодого человека, даже в течение короткого периода времени, может нанести ущерб ребенку, молодому человеку и обществу. По мнению многих экспертов, помещение в исправительное учреждение детей ниже определенного возраста и их содержание под стражей до суда должно

быть запрещено, и некоторые страны в своем законодательстве и практике уже приняли меры в этом направлении. Закрытые исправительные учреждения для несовершеннолетних являются достойным сожалением примером устаревшей уголовно-исправительной практики, которая лишь в редких случаях дает положительные результаты в плане перевоспитания.

71. Было достигнуто согласие в отношении того, что взрослые и несовершеннолетние не должны содержаться вместе в исправительном учреждении, поскольку это имеет многие отрицательные последствия для состояния несовершеннолетнего. Точно так же молодые люди, ожидающие суда, не должны иметь контакта с лицами, осужденными за правонарушения. Молодые люди, содержащиеся в исправительных учреждениях по приговору суда за правонарушения различного рода, должны быть сгруппированы по тяжести правонарушений и содержаться отдельно. Следует принимать во внимание также индивидуальные черты характера, обстоятельства и личностные факторы, такие, как психические заболевания или злоупотребление наркотиками. Классификация молодых заключенных является исключительно важным средством, с помощью которого можно учитывать такие различия при содержании несовершеннолетних под стражей.

72. Декриминализация и депенализация определенных видов правонарушений, увеличение минимального возраста лиц, привлекаемых к уголовной ответственности, и аннулирование проведения официальных судебных разбирательств в отношении молодых лиц за нарушения, за которые взрослые лица не привлекались бы к ответственности, такие как бродяжничество, бесцельное времяпрепровождение, пропуск занятий в школе, непослушание в семье и школе, нежелание исправить свое поведение привели бы к значительному сокращению числа несовершеннолетних, лишенных свободы.

73. Одним из важных вопросов, который был поднят, является промедление в отпращивании правосудия и его отрицательное воздействие на число несовершеннолетних, ожидающих суда под стражей. Отмечалось, что, несмотря на все существующие ограничения, которые устанавливаются в отношении использования превентивного задержания, число несовершеннолетних, содержащихся под стражей, все еще велико.

74. Хотя основной философский подход, лежащий в основе предлагаемых правил, состоит в том, чтобы резко ограничить помещение несовершеннолетних в исправительные учреждения и максимально уменьшить продолжительность содержания в них, прибегая к этой форме лишь в исключительных случаях, масштабы использования такой практики все еще оправдывают установление таких международных стандартов.

75. Таким образом, когда несовершеннолетние содержатся под стражей для осуществления за ними наблюдения, лечения или в период после предъявления им обвинения или когда таким исправительным учреждением является тюрьма, исправительная колония или учебный или молодежный центр, камера задержания при полицейском участке или аналогичное помещение, надлежит строго придерживаться определенных основных принципов.

76. Ответ официальных властей на преступность несовершеннолетних очень часто диктуется нормами, которые применяются в системах, предусмотренных для взрослых. Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних должно начинаться с минималистского подхода и усиления последующего контроля, в то время как в отношении взрослых эти меры могут применяться в обратном порядке. Учреждения для содержания несовершеннолетних должны отличаться от исправительных учреждений, в которых содержатся взрослые правонарушители; эти учреждения должны отвечать потребностям несовершеннолетних. Они должны отличаться по внешнему облику, а также по подходам, целям и программам, которые в них осуществляются, причем большое внимание следует уделять поддержанию постоянного контакта с обществом с целью обеспечения участия и заинтересованности общества в судьбе несовершеннолетнего.

77. Отмечалось, что, несмотря на продолжающиеся усилия, направленные на сокращение числа молодых лиц, помещенных в исправительные учреждения, все еще ощущается потребность в обеспечении защиты некоторых несовершеннолетних, совершивших очень серьезные правонарушения, от резкой реакции определенных членов общества, с тем чтобы обеспечить физическую защиту этих несовершеннолетних и ограничить возможности закоренелых правонарушителей совершать новые преступления.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА СОВЕЩАНИЯ

78. На последнем пленарном заседании председатели двух рабочих групп внесли на рассмотрение соответствующие доклады. Внеся незначительные изменения, Совещание единогласно утвердило рекомендации рабочих групп, которые отражены в резолюциях, приведенных в начале настоящего доклада.

79. В связи с резолюцией II Межрегиональное совещание приняло к сведению сокращенный вариант проекта правил защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, который был выработан в ходе Совещания, но не был должным образом изучен в связи с нехваткой времени. Принимая во внимание резолюцию 41/20 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленную "Установление международных стандартов в области прав человека", а также в соответствии с пунктом 8 резолюции II Межрегионального подготовительного совещания эксперты рекомендовали секретариату уделить первоочередное внимание доработке этих правил, обеспечив их надлежащий пересмотр, особенно с учетом дополнительных замечаний, до их представления на рассмотрение восьмого Конгресса.

80. В этой связи было предложено, чтобы проект правил сопровождался комментариями, как в случае Пекинских правил. Кроме того, Совещание вынесло рекомендацию, в соответствии с которой вопрос об особом положении детей, находящихся в тюремном заключении с родителями или рожденных в тюрьмах, заслуживает внимания и дальнейшего изучения.

81. Докладчик внес на рассмотрение проект доклада об общих прениях, который был единогласно утвержден Межрегиональным совещанием экспертов.

82. Директор Отдела социального развития обратился к Совещанию, подчеркнув правовой и социальный характер мер, необходимых для предупреждения преступности среди несовершеннолетних и содействия отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних. Он заявил, что необходимо оказывать помощь молодежи с целью недопущения того, чтобы она вступала в конфликт с законом. Основным направлением этих усилий должно быть обеспечение полных и равных возможностей для всех молодых людей. Директор выразил признательность Отделению Организации Объединенных Наций в Вене всем тем, кто приложил усилия к достижению этой цели, приняв участие в работе данного Совещания и других форумов.

83. Руководитель Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию признал прогрессивность и полезность обмена мнениями, который состоялся в ходе Совещания, и подчеркнул дух сотрудничества и взаимопонимания, обеспечивающий основу для кодификации принципов, которые будут служить делу правосудия в отношении несовершеннолетних во всем мире на протяжении многих предстоящих лет.

Примечания

1/ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа - 6 сентября 1985 года; Доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

2/ Права человека: Сборник международных документов (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.I), раздел G.29.

Приложение

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Эксперты, приглашенные Генеральным секретарем

Мария Джозефина Бэккер (Бразилия), технический советник FUNABEN, Бразилия

Роджер Кларк (Новая Зеландия), профессор права, Университет Рутгерса, факультет права, Камден, Нью-Джерси, Соединенные Штаты Америки

Мустафа эль-Ауги (Ливан), судья Верховного суда Ливана, Бейрут

Э. Диор Фол-Соу (Сенегал), директор Управления воспитательно-исправительных учреждений и социальной защиты, Министерство юстиции, Дакар

Гюнтер Кайзер (Федеративная Республика Германии), директор Института криминологии имени Макса Планка, Фрейбург

Николас Дж. Ливерпул (Барбадос), декан правового факультета Вест-Индского университета, Барбадос

Ван Лисянь (Китай), заместитель начальника международного отдела департамента иностранных дел, Министерство юстиции, Пекин

Адам Лопатка (Польша), первый председатель Верховного суда Польши, Варшава, Председатель Рабочей группы открытого состава по проекту конвенции о правах ребенка, Комиссия прав человека

Альберт Метцгер (Сьерра-Леоне), барристер, Фритаун

Виктор Резвых (Союз Советских Социалистических Республик), директор Исследовательского института, Министерство внутренних дел, Москва

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней

Фарук Мурад (Саудовская Аравия), президент Арабского центра исследований и подготовки кадров по проблемам безопасности, Эр-Рияд

Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Австрия, Аргентина, Болгария, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Египет, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Филиппины, Франция, Чехословакия.

Подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Центр по правам человека

Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

Подразделение по вопросам молодежи, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Фонд Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами

Отдел по наркотическим средствам

Институты

Хельсинкский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированный с Организацией Объединенных Наций

Африканский региональный институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Азиатский и Дальневосточный институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций

Межправительственные организации

Арабский центр исследований и подготовки кадров по проблемам безопасности

Совет Европы

Лига арабских государств

Панарабская организация социальной защиты

Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Категория I

Международный альянс женщин - сторонниц равных прав и обязанностей

Всемирная мусульманская лига

Международная ассоциация сороптимисток

Категория II

Координационный совет ассоциаций аэропортов

Всемирный консультативный совет друзей

Международная ассоциация судей

Международная ассоциация судов по делам несовершеннолетних и семьи

Международное католическое бюро ребенка

Международная комиссия юристов

Международная федерация прав человека

Международная федерация социальных микрорайонных центров

Международная федерация работников учреждений социального обслуживания

Международная федерация женщин с университетским образованием

Международная ассоциация помощи заключенным

Международное общество социальной защиты

Международная ассоциация женщин-врачей

"Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции)
(Международное движение студентов-католиков)

Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями

Международная организация по проблемам безопасности

Реестр

Международное движение в защиту детей

Академия наук стран третьего мира

Прочие организации

Американское общество криминологии

Международная организация в защиту детей

Институт гуманитарного права

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.